La Ciudad de Dios de San Agustín y la portada de Santiago de Cifuentes

Emilio Cuenca Ruiz
Margarita del Olmo Ruiz

La Ciudad de Dios de San Agustín
y la portada de Santiado de Cifuentes

© **Emilio Cuenca Ruiz y Margarita del Olmo Ruiz**

© Fotografías: **Emilio Cuenca Ruiz y Margarita del Olmo Ruiz**

Colección PAPELES PARA LEER Y TOCAR (4)

Depósito legal: GU-77-2012

Edita: Jesús E. Padín - Intermedio Ediciones (Guadalajara)
Fotomecánica: Print Autoedición
Imprime: Gráficas Corredor

La Ciudad de Dios de San Agustín y la portada de Santiago de Cifuentes

Emilio Cuenca Ruiz - Margarita del Olmo Ruiz

SAN AGUSTÍN, LA CIUDAD DE DIOS Y LA PORTADA DE SANTIAGO DE LA IGLESIA DE SAN SALVADOR DE CIFUENTES

Son seis las peculiaridades que presenta esta obra:

PRIMERA: Una importante e inédita investigación sobre la iconografía románica que presenta la ***portada de Santiago de la iglesia de San Salvador de Cifuentes*** que desvela la relevancia, como medio de comunicación, que fue y sigue siendo este monumento cifontino.

SEGUNDA: Desvelar la identidad ancestral de lo que hoy conocemos como **la Botarga**, figura etnográfica tan popular y manoseada como enigmática y desconocida.

TERCERA: La presentación de las ***obras de los autores*** en una bibliografía extraída del mundo virtual, pionera en el ámbito editorial, donde dentro de cada obra se mencionan diversos portales con algunas de sus herramientas electrónicas para el acceso, búsqueda, selección, información, impresión y catalogación.

CUARTA: Una nueva forma de abordar el curriculum de un autor, sustituyendo la foto del personaje, títulos y premios obtenidos, por una relación de portales de reconocido prestigio internacional en el ámbito universitario y cultural, donde se clasifica a un autor en relación a la relevancia de sus obras, asignándole un código de identificación personal.

QUINTA: Estar incluida en la colección ***Papeles para leer y tocar***, impresa en láminas de papel especial, recogidas en carpetas estuchadas, poniendo en valor los aspectos sensuales de una publicación cuyas ilustraciones se pueden manejar y contemplar como antiguas obras originales.

SEXTA: Estar en un portal que alberga una ***Biblioteca virtual*** para obras con temas relacionados con la provincia de Guadalajara y su proyección universal, en PDF con descarga gratuita y lectura online haciendo un click sobre la portada de la obra, cuya web se denomina: **www.guadabooklibrary.com.**

A las Órdenes que siguen la Regla de San Agustín

ADVERTENCIA:

Cuando en los diferentes capítulos de esta obra recomendamos ver una determinada lámina para la mejor comprensión del texto, nos referimos a las láminas que componen la obra ***Iconografía románica en la Portada de Santiago de la iglesia del Salvador de Cifuentes* (63 láminas)**. Carpeta en estuche. ***Caminos de Santiago. Cifuentes y San Agustín en el Camino de Santiago de la Provincia de Guadalajara***.
En Internet: **WWW.GUADABOOKLIBRARY.com**, en PDF con descarga gratuita. (Web sin publicidad).

PRÓLOGO

Cuando era todavía príncipe Alfonso X el Sabio, conoció a una hermosa dama que destacaba por su belleza, inteligencia, prudencia y figura majestuosa; era doña Mayor Guillén de Guzmán (doña Mayor de Guillelme en un privilegio de su hija doña Beatriz, reina de Portugal, dado en Lisboa en 1310), hija de don Nuño Guillén de Guzmán y de doña María González, y hermana del Adelantado Mayor de Castilla don Pedro Núñez de Guzmán.

El entonces príncipe Alfonso y Mayor Guillén fueron tocados por la flecha de Cupido, y, desde aquel momento, vivieron una apasionada relación amorosa.

Fruto de su amor nació una hija, Beatriz, a quien unieron en matrimonio con el rey Alfonso III de Portugal.

Según un antiguo manuscrito, encontrado por quien fue nuestro cronista provincial don Juan Catalina García, Mayor Guillén no aceptó unirse en matrimonio con su apasionado enamorado Alfonso pues, siendo él príncipe heredero, no creyó, esta prudente dama, tener un linaje con la categoría suficiente para ser la futura reina del gran Estado Castellano-Leonés; ni estaba dispuesta a entorpecer, con el matrimonio que le proponía Alfonso, las posibles alianzas que los consejeros del reino barajaban con otros estados peninsulares o del resto de Europa.

La villa de Cifuentes pertenecía a la Tierra de Atienza, y Alfonso X el Sabio la segregó para entregársela a doña Mayor Guillén de Guzmán, con quien pasaba largas temporadas en esta población alcarreña. **(Ver lámina 1)**

Era considerada doña Mayor Guillén tan cifontina que en un Privilegio Rodado fechado en 1255, presentado por Villanueva en su *Viaje Literario*, tomo IX, pág. 274, se dice: *"Donación a Guillén de Cifuentes...."*.

Hacia la mitad del siglo XIII, doña Mayor Guillén, además de fundar un monasterio en la villa, financió, junto con el obispo seguntino don Andrés, la edificación de un hospital y la iglesia de San Salvador, de estilo gótico, con su monumental portada románica de Santiago. Hasta Cifuentes llegarían los peregrinos que desde Valencia, Cuenca, Salmerón, Alcocer (villa que también donó Alfonso X a doña Mayor Guillén) y Trillo; y desde Alicante, Murcia, Albacete, Alcázar de San Juan, Uclés, Zorita de los Canes, Alhóndiga, Durón y Trillo se dirigían a Santiago de Compostela por Cifuentes, Sigüenza, Atienza, Albendiego, Campisábalos, Tiermes, Caracena, Burgo de Osma, Santo Domingo de Silos y Burgos (ver *Los Caminos de Santiago de la Provincia de Guadalajara y sus precedentes.* Nueva Alcarria, 2009). **(Ver láminas 2 y 3)**

En la portada de Santiago, como en todo arte románico, la escultura tiene un sentido didáctico religioso. La cristiandad románica se nutrió con los mensajes, los símbolos y las señales percibidas desde los numerosos monumentos que ofrecían un testimonio de las aspiraciones espirituales y materiales que demandaba su tiempo. El arte románico fue una forma de hacer pedagogía a través de aquello que comunicaban sus imágenes.

Desde Cifuentes y su portada de Santiago en la iglesia del Salvador, que mandaron levantar doña Mayor Guillén y el obispo de Sigüenza don Andrés, se irradió el pensamiento occidental más clásico y a la vez más moderno sobre la concepción material y espiritual del Mundo, adelantándose también, de algún modo, a Darwin y los evolucionistas en más de cuatrocientos años, con la expresión plástica de la mutación desde el reino vegetal al animal. Una propuesta, en este románico cifontino, conectada a las más conocidas que sobre la *evolución* y la *mutación* presentaron Darwin, Huxley y Haldane. **(Ver lámina 5)**

En la iconografía labrada en esta portada de Santiago se ha querido ver representado el poema de Aurelius Prudentius Clemens (Calahorra, 348-410) *Psicomaquia*. En este poema, Prudencio, tras poner a Lot y Abraham como modelos de virtud bíblica, narra cómo es posible la imitación de estos modelos.

En la *Psicomaquia*, aparecen la Fe, la Castidad, la Gracia y la Vergüenza. Los vicios son la Soberbia, el Lujo, la Avaricia, la Lujuria y el Fraude.

Las buenas y malas mujeres son respectivamente símbolos de virtudes y vicios; estas representaciones tendrán una gran influencia en el imaginario medieval sobre la virtud y el vicio y de una manera destacada en la iconización de lo femenino. A partir del siglo XII se aprecia una tendencia a la iconización femenina en la poesía cortesana provenzal, y en toda la Edad Media es común encontrar ideas abstractas que aparecen representadas como símbolos femeninos.

Para Julio Vélez Sáinz (*La iconización de lo femenino en la Edad Media, de Prudencio a la corte de Juan II.* University of Massachusetts, Amherst, 2008), la *Psicomaquia* es fundamentalmente un poema dedicado a la mujer.

Creemos que la portada de Santiago en Cifuentes pretende algo de mayor enjundia. No se trata de la *Psicomaquia* que enfrenta la Fe con la idolatría. Aquí se presenta una exposición de buenos y malos; de como exponen su historia y logros unos y otros; las propuestas de ambos; quienes han elegido el camino correcto y aquellos que eligieron el

Iglesia del Salvador vista desde la Plaza Mayor de Cifuentes.

equivocado; de los que serán premiados y los que serán condenados; y, junto con el Génesis, un programa evangélico con la vida de Jesucristo. Y ha sido en la obra de San Agustín *La Ciudad de Dios* donde sí hemos encontrado más que cumplidas referencias que nos aproximan de una forma espectacular a esta monumental obra cifontina.

Otra portada orientada hacia el mediodía, también románica, fue sustituida en el siglo XVII por la actual. Si en la portada de Santiago se representa el Génesis, y un programa evangélico con la vida de Jesucristo, los apóstoles y personajes virtuosos como ejemplo a imitar para alcanzar el cielo; y también a los abominables demonios que intentan imponer su potestad en este mundo, cuyos seguidores serán condenados al fuego eterno; en la portada románica destruida que estaba orientada al mediodía, se representaría, seguramente, todo lo que San Agustín plantea en los últimos capítulos de *La Ciudad de Dios*: la resurrección de los cuerpos, el juicio final, el cielo y el infierno; puerta idónea para esta representación, toda vez que por ella se accedía al primitivo cementerio medieval.

Sería muy aventurado suponer que un maestro cantero poseía la formación intelectual suficiente para trasladar a la piedra las ideas de San Agustín. Era habitual que los maestros canteros presentaran cuadernos con un amplio muestrario iconográfico, con el fin de ajustarse a las preferencias y propósito del patrocinador y poder anticipar el presupuesto de la obra. Hay motivos de la iconografía románica que se repiten en numerosas iglesias. La serie de esta iconografía cifontina, objeto de este trabajo, no la hemos podido encontrar en iglesia alguna del románico y del gótico europeo; se trata de un sorprendente conjunto, único, de una categoría intelectual sin parangón y de un valor incalculable.

Proponemos como autor intelectual de la portada de Santiago al obispo seguntino don Andrés, quien demostró un especial cariño por la villa de Cifuentes, quizás porque una de sus mayores prioridades era favorecer al Camino de Santiago, que desde Cuenca y Cifuentes llegaba a Sigüenza, la capital de la Diócesis, en dirección a Burgos y Compostela.

No sería tan aventurado señalar, como ideólogo de la iconografía, a este don Andrés, quién mandó esculpir su imagen y su nombre en una

de las arquivoltas. Lo hizo al estilo que lo hacían algunos maestros canteros para firmar su trabajo.

Decimos que no sería muy aventurado atribuir esta iconografía a don Andrés, si como apunta Fray Toribio de Minguella en su obra *Historia de la diócesis de Sigüenza y de sus obispos* (Madrid, 1910), pudo don Andrés haber pertenecido (antes de ser nombrado obispo) al cabildo de la catedral de Sigüenza, que estaba formado por miembros de la Orden de Canónigos Regulares de San Agustín, bajo la Regla del Santo y la autoridad directa del pontífice, dedicados a la atención de los peregrinos que se dirigían a Santiago de Compostela. Eran los individuos de mayor preparación intelectual en la Iglesia de Roma, y buenos conocedores de la obra y pensamiento de San Agustín, su santo Patrón. La adscripción de don Andrés a esta Orden de Canónigos Regulares de San Agustín también la podemos apoyar con el siguiente documento suscrito por este obispo seguntino: *"Hallándose en Sigüenza el Comendador del hospital de Roncesvalles y el Padre Prior de aquel convento hicieron*

Balsa de Cifuentes con iglesia al fondo.

carta de hermandad y asoció a la iglesia de Sigüenza con la de Santa María de Roncesvalles" (Minguella, T.I,doc. 226). La hospedería y hospital de Roncesvalles, primeros establecimientos que cuidaron de los peregrinos que se dirigían a Santiago, estaban gestionados, desde su fundación, por la Orden de los Canónigos Regulares de San Agustín, Orden que se estableció en todos los caminos jacobeos para dar protección material y espiritual a los peregrinos. También, cuando don Andrés obtuvo la mitra episcopal, asoció a la iglesia de Sigüenza con los Hospitalarios de San Agustín de la provincia de Castilla. **(Ver lámina 10)**

De San Agustín, bajo cuya Regla estaban estos canónigos, se conocían especialmente dos obras: *Las Confesiones* y *La Ciudad de Dios.* Tenía tal prestigio *La Ciudad de Dios,* que ya en el año 848, cuando San Eulogio viaja desde Córdoba al monasterio de San Pedro de Siresa, en el Pirineo de Huesca, relata haber encontrado una joya en la biblioteca del monasterio: *La Ciudad de Dios*, de San Agustín.

En los siglos XI, XII y XIII había sido adoptada la Regla de San Agustín por las Órdenes Militares Hospitalarias de Caballería de Jerusalén, y por las Órdenes Agustinas Premostratenses, Canónigos Reglares (Regulares) y también por otras comunidades agustinas, Regla que fue adoptada por la Orden de San Jerónimo, fundada en Guadalajara en el siglo XIV por los hermanos Pecha.

Los peregrinos, que en aquel tiempo de doña Mayor Guillén de Guzmán y del obispo seguntino don Andrés, llegaban a Cifuentes y se dirigían a Compostela, verían labrado en la piedra, en esta portada de Santiago, el origen del mundo y de sus especies, la creación del hombre, la vida de Jesucristo, las tentaciones que les acechaban en su camino jacobeo y toda una cosmogénesis del bien y del mal, de la virtud y del pecado, de hombres santos y demonios, distribuida en los espacios terrenal y celestial (capiteles y arquivoltas), tal como lo planteó San Agustín en *La Ciudad de Dios*. Esta portada de Santiago, se revela como un magistral medio de comunicación en la Edad Media, como magistral comunicador fue el obispo seguntino Don Andrés.

Sin duda, el obispo seguntino don Andrés fue un seguidor de la obra del obispo don Sancho de la Rosa. Este aragonés, obispo de Pamplona, edificó en 1127, en Roncesvalles, un hospital y una iglesia, asistida por

Canónigos de San Agustín, para auxiliar a los peregrinos que se dirigían a Compostela. Y unos años después actuó como ideólogo y director artístico en varias obras del románico de Navarra; dirigiendo a un cantero de Tolosa, desplegó un programa evangélico, con la vida de Jesucristo y de sus apóstoles, en los capiteles de los claustros de la catedral de Pamplona, iglesia de San Pedro de la Rua, de Estella, y en la portada de la Iglesia de San Miguel, también en Estella, creando el llamado *foco de Estella*, uno de los conjuntos de elementos románicos más importante de la Península.

Aunque en la iglesia del Salvador de Cifuentes las portadas de Santiago y la desaparecida que estaba orientada al mediodía eran de estilo románico, el templo se edificó en estilo gótico. **(Ver láminas 6, 7, 8 y 9)**

Interior de la iglesia del Salvador de Cifuentes

INTRODUCCIÓN

Agustín de Hipona (354-430), junto con Jerónimo Estridón, Gregorio Magno y Ambrosio de Milán, es uno de los cuatro más eminentes Padres de la Iglesia latina. Nació el 13 de noviembre del año 354 en Tagaste, Numidia (hoy Souk-Ahras, Argelia). Su padre, Patricio (fallecido hacia el año 371), era pagano (más tarde convertido al cristianismo), pero su madre, Mónica, era una devota cristiana que dedicó toda su vida a la conversión de su hijo, siendo canonizada por la Iglesia Católica Romana.

Inspirado por el tratado filosófico *Hortensius* de Cicerón, Agustín se convirtió en un ardiente buscador de la verdad, estudiando varias corrientes filosóficas antes de ingresar en la Iglesia.

Como filósofo abrazó Agustín un platonismo transformado y modelado en el espíritu cristiano. Para él, Platón es el primer filósofo de la era precristiana. Entre los platónicos posteriores son dignos de la atención de Agustín: Plotino, Porfirio y Apuleyo. Los platónicos son los que más se allegaron a la filosofía representada por el cristianismo, buscaron al verdadero Dios y trascendieron el universo corpóreo y el mundo mudable de los espíritus.

De esta manera, Agustín cayó en la red de los maniqueos, que se presentaban como cristianos y prometían una religión totalmente racional. Afirmaban que en el mundo había dos principios: el bien y el mal. Así se explicaría la complejidad de la historia humana.

Gracias a las enseñanzas de San Ambrosio, obispo de Milán, Agustín comprendió que todo el Antiguo Testamento es un camino hacia Jesucristo, y tras la lectura de las Escrituras y, especialmente, las cartas de San Pablo, se convirtió al cristianismo.

Para el Papa Benedicto XVI: *"San Agustín es el Padre más grande de la Iglesia latina: hombre de pasión y de fe, de altísima inteligencia y de incansable solicitud pastoral.... Dejó una huella profundísima en la cultura de Occidente y de todo el mundo.*

San Agustín.
Vidriera de Louis Comfort. Lightner Museum.

Por su singular relevancia, San Agustín ejerció una influencia enorme y podría afirmarse, por una parte, que todos los caminos de la literatura latina llevan a Hipona, lugar donde era obispo; y, por otra, que de esta ciudad...parten muchas otras sendas del cristianismo sucesivo y de la misma cultura occidental". (Benedicto XVI. Audiencia General, miércoles 9 de enero de 2008).

El nombre de Agustín suele ir inseparablemente unido a sus dos obras maestras: *Las Confesiones* y *La Ciudad de Dios*, que han interesado a todas las edades y han conmovido a todos los espíritus.

La Ciudad de Dios es la historia de la sociedad humana en relación con Dios, su Criador; es la Teología en el vasto campo de la humanidad. De *opus grande* califica Agustín su obra; y, como su obra cumbre, es la más armónica y acabada, en la que descubrimos sus cualidades de teólogo, historiador y pensador.

La Ciudad de Dios, para Juan Rey: *"fue la chispa que saltó al choque violento de dos enemigos irreconciliables; el paganismo y la Iglesia cristiana".*

Corría el año 410 y el emperador Honorio gobernaba Roma, cuando una horda de godos irrumpió en la ciudad. Por espacio de tres días aquellos bárbaros mataron, robaron, destruyeron e incendiaron.

En los sermones de aquella época alude Agustín a estos sucesos: *"Cosas horrendas nos han sido contadas: ruinas, incendios, rapiñas, muertes, torturas.....Mil veces nos las han contado y otras tantas las hemos lamentado y llorado y todavía no nos podemos convencer y consolar de ellas* (*De excidio Urbis, M. L.XL.718).*

Para cristianos y paganos se convirtió este suceso en tema inagotable de mutuas recriminaciones y polémicas. Unos y otros veían en él una manifestación de la divina venganza.

El cristianismo, decían los paganos, es responsable de la ruina del Imperio. Cuando nos era permitido sacrificar a nuestros dioses, Roma era feliz y poderosa.

Roma, respondían los cristianos, ha sido castigada por sus innumerables vicios y pecados.

Volvamos al culto de los dioses ultrajados, concluían unos. Deje Roma las impuras doctrinas del paganismo, argüían los otros.

Agustín percibía estos rumores con inquietud desde su cátedra de Hipona.

También se vivía un verdadero hartazgo de artes mágicas y adivinatorias: las creencias en los poderes de magos y astrólogos; los llamados *salvadores* o personas que habiendo nacido en la noche del solsticio de invierno (Navidad) tenían, además de un signo impreso en el paladar, el privilegio de curar. Los *zahoríes*, adivinos descubridores de tesoros que tenían la virtud de descubrirlos aún estando ocultos bajo siete estadios de tierra. Tras el cristianismo, esta maravillosa propiedad se atribuía a haber nacido en Viernes Santo. Magos o maléficos que trastornaban la mente humana por la fuerza de los conjuros; *hydromantes*, que evocaban en el agua las sombras e imágenes de los muertos; *ariolos,* que pronunciaban nefandas preces; *arúspices*, que examinaban las entrañas de las víctimas; *salisatores*, que anunciaban sucesos prósperos o tristes por el movimiento de las venas; *sortílegos, pitones* y *genetliacos*. *Tempestarios o nuberos*, asoladores de las mieses; *pulsadores o ligadores*, cuyas ataduras se extendían a hombres y animales: mataban,

quitaban el habla y podían esterilizar los frutos de la tierra. Todas estas artes fueron perseguidas por Teodosio el Grande, emperador romano del siglo IV.

San Agustín dedica varios capítulos a combatir la irracionalidad de estas prácticas: *"Los platónicos, entre otras cosas, dicen también que a ellos (los demonios) pertenecen las adivinaciones de los augures, arúspices, adivinos y sueños; que son los autores de los milagros o maravillas de los magos o sabios.."*(La Ciudad de Dios. Lib. 8. Cap. XVI). *"Y Apuleyo dice: "Todas las maravillas de los magos, las cuáles con razón siente que deben condenarse, se hacen por parte y obra de los demonios..."*. (Civ. Dei. Lib. 8. Cap. XIX).

Es al procónsul y consejero de estado Marcelino, a quien debemos en gran medida *La Ciudad de Dios*. Amigo de Agustín, habiendo recogido de los paganos los cargos que presentaban contra el cristianismo, le propone a Agustín que los refute por escrito: *"Yo por mi parte os suplico que escribáis algunos libros en este sentido, que han de aprovechar sobre manera a la iglesia perseguida"*. (Epist.136.M. L.XXXIII,514*)*.

Indignado contra el paganismo se decidió a darle el golpe decisivo que pusiera fin a su existencia.

Escribe Agustín: *"Entretanto los godos, dirigidos por Alarico, irrumpieron impetuosamente sobre Roma destruyéndola con feroz estrago. La turba de los adoradores de los falsos dioses, a quienes comúnmente solemos dar el nombre de paganos, tomando pie de esta destrucción para volverse contra la religión cristiana, comenzaron a blasfemar del Dios verdadero y de su providencia más acerba y amargamente aún de lo que solían.*

Por esto yo, inflamado del celo de la casa de Dios, me lancé a escribir contra sus errores y blasfemias estos libros de La Ciudad de Dios".

"Sabemos que hay una ciudad de Dios, cuyos ciudadanos queremos ser con aquella ansia que nos inspira su fundador". (Retractaciones. Lib. II. Cap. 43.M. L.XXXII.).

En el año 412 *La Ciudad de Dios* había nacido.

La palabra "ciudad" no se toma en su sentido político, sino moral. Es un simbolismo apto para representar la doble agrupación de los hombres malos y buenos: *"Dos sociedades o congregaciones de hombres, de las cuales la una está destinada a reinar eternamente con Dios, y la otra para padecer eterno tormento con el demonio".* (Civ. Dei. Lib. 15. Cap. I).

***La ciudad de Dios*, de San Agustín.**
Antiguo ejemplar del Vaticano.

Para Agustín el amor es el centro: *"Dos amores hicieron dos ciudades: el amor de Dios, llevado hasta el desprecio de sí mismo, dio origen a la Ciudad de Dios; el amor de sí mismo, llevado hasta el desprecio de Dios, a la Ciudad terrena".* (Civ. Dei. Lib. 14. Cap. XXVIII).

De los veintidós libros que componen *La Ciudad de Dios*, diez están dedicados a polemizar sobre el panteísmo. Los doce restantes se ocupan del origen, destino y progreso de la Iglesia, a la que considera sucesora del paganismo.

"Los últimos capítulos son un tratado completo de escatología cristiana. El fin del hombre, según los filósofos antiguos y el cristianismo; la resurrección de los cuerpos, fundada en la resurrección de Cristo; el juicio final con sus prenuncios y consecuencias; el infierno; el cielo. Tales son los problemas que el sutil ingenio de

Agustín plantea y resuelve en las últimas páginas de su obra inmortal". (Juan Rey, S.J. Prólogo a *La Ciudad de Dios*, Madrid, 1933).

Para el Papa Pablo VI: *"Se puede afirmar que todo el pensamiento de la antigüedad confluye en su obra y de ella derivan corrientes de pensamiento que empapan toda la tradición doctrinal de los siglos posteriores".* (L´Osservatore Romano, edición en lengua española, 31 de mayo de 1970, pág.10).

Con nuestra publicación también queremos celebrar, de alguna manera, el mil seiscientos aniversario de esta magna obra de San Agustín.

En los siglos XII y XIII se habían liberado las tierras alcarreñas del poder musulmán. Las poblaciones conquistadas estaban habitadas por musulmanes, judíos y cristianos mozárabes, que relajados e influenciados por los cultos y costumbres paganas que se habían instalado en la España romana y visigoda, necesitaban una orientación firme, que presentara de una forma inequívoca cual era la verdadera religión católica y romana, preconizada en aquellos siglos por los monjes de Cluny; y cuáles eran las cepas de supersticiones y falsedades que se arrastraban desde el cristianismo del mundo visigodo, dejado, en cierto modo, a su libre albedrío durante cuatrocientos años de dominación árabe.

Fue, seguramente, el obispo seguntino don Andrés, francés, de la Orden de los Canónigos Regulares de San Agustín (como apunta fray Toribio de Minguella y podemos deducir de diversos documentos), cuya imagen está labrada con su nombre y rango eclesiástico en una arquivolta de la portada de Santiago, en Cifuentes, quien vio en la magna obra *La Ciudad de Dios* el instrumento oportuno y eficaz para combatir el paganismo: plasmar en la piedra un alegato espectacular contra las fuerzas del mal sobre la tierra, vinculadas a la dominación musulmana, que ayudara a derrotar al maligno, la bestia (el Islam); y presentar la iglesia triunfante de Jesucristo. Para ello se compuso la portada de Santiago de la iglesia del Salvador, en Cifuentes; también como respuesta a las inquietudes de los peregrinos que desde las tierras de Cuenca, la Mancha y Zorita pasaban por Cifuentes en dirección a Sigüenza, Atienza, Burgo de Osma, Santo Domingo de Silos y Burgos, hasta Santiago de Compostela.

En esta portada de Santiago, en la iglesia del Salvador de Cifuentes, hay siete arcos de medio punto en degradación. El arco más interior o

dintel es liso, y descarga sobre pilastras. Los arcos restantes, mediante una imposta corrida (que discurre desde el arco liso hasta la arquivolta exterior) se apoyan, a través de capiteles labrados, sobre seis columnillas a cada lado, adosadas a los ángulos de las jambas. **(Ver lámina 4)**

En el arco más interior de la bocina, inmediato al que actúa de dintel, en su medio punto, junto con sus capiteles y en los capiteles de las pilastras del dintel, se hace una representación iconográfica de la Historia de la Iglesia de Jesucristo, que comienza con la Anunciación a María y a Zacarías, en el primer capitel de la derecha, al lado de la puerta, sobre la pilastra o jamba. Iglesia de Jesucristo que fue divulgada en la tierra por los apóstoles, que ascienden en parejas por ambos lados de este arco más interior; Iglesia que fue apoyada por los tres arcángeles que venera la Iglesia de Roma (Gabriel, Miguel y Rafael), quienes completan el arco en la parte superior de la clave.

Exterior a la puerta abocinada hay una arquivolta a modo de resalte. Desde la imposta en que se apoya, a la izquierda, hasta la clave del arco, seres monstruosos y diabólicos se superponen en altura simbolizando el reino del mal. Desde la clave hasta el final del arco, a la derecha, se representan figuras de personajes que simbolizan el reino del bien. Un conjunto el de esta arquivolta que se refiere a lo que San Agustín denomina *héroes y potestades aéreas.*

La imposta, sobre la que descansan los arcos, corre horizontalmente hasta el muro de la fachada, desde ambos extremos de la puerta, y en ella se presenta un programa iconográfico sobre el paganismo, que a simple vista provoca repulsa (que es lo que pretendieron) por sus figuras extrañas, de monstruos semejantes a horribles monigotes de pesadilla.

Entre la primera arquivolta, inmediata al arco que actúa de dintel, y la más distante (a modo de resalte), hacia el centro, entre la profusión de arcos con bocelos o molduras lisas, se presenta un arco decorado de un extremo al otro con puntas de diamante, simulando estrellas, que viene a marcar y simbolizar la frontera o límite de aquello que el hombre es capaz de percibir como mundo material dentro del Universo.

Acompañando a las imágenes de la iconografía de la portada de Santiago, extraemos algunas citas de *La Ciudad de Dios* de San Agustín que se podrían multiplicar a placer.

LA IMPOSTA

La imposta algo voladiza (sobre la que descargan los arcos y el dintel) corre horizontalmente hasta el muro de la fachada de la portada desde ambos extremos de la puerta.

Esta imposta (excepto los tramos situados sobre los capiteles de las pilastras de la puerta) es utilizada como soporte para exponer el principio y formación del mundo según las antiguas filosofías griegas y romanas, fuente de las religiones paganas que acosaban y acusaban al cristianismo de ser el responsable de todas las desgracias que ocurrían en el imperio de Roma.

ICONOGRAFÍA EN LA IMPOSTA DEL LADO DERECHO

En la imposta que discurre sobre los capiteles de la derecha se presenta la iconografía de algunas teorías paganas que defendían los epicúreos y maniqueos sobre el origen del mundo, donde se incluye al hombre como una pieza más, dentro de las mutaciones y metamorfosis surgidas en la naturaleza. Aquí las escenas se suceden de izquierda a derecha.

Como acabamos de exponer, el primer tramo del lado derecho de la imposta está asociado al capitel de la pilastra sobre el que se apoya, que representa la Anunciación; queda por tanto desvinculado del resto de la imposta que se refiere al paganismo.

PRIMERO: Flores de lis. Pudo elegirse esta flor por varios motivos: A) Porque la Iglesia Católica la ha usado como símbolo mariano (de la Virgen), y es sobre el capitel donde se representa la Anunciación donde se reproducen las flores de lis. B) Porque además de ser un símbolo mariano es uno de los atributos de San José, de quien dice la tradición cristiana habrían florecido tres lirios en su bastón. C) Porque la flor de lis es símbolo de la Orden de Santiago, por cuyo nombre se conocía la portada. D) Porque es símbolo de la casa real francesa desde la Alta Edad Media, y recordemos que el obispo seguntino don Andrés, cuya figura está representada en la portada, a quien se le atribuye esta obra, era francés. Y también se ha utilizado para representar a la Santísima Trinidad, debido a los tres pétalos que tiene la flor. **(Ver lámina 11)**

SEGUNDO: Tras un tramo completamente destruido, surge una especie vegetal con forma de palmas de helechos. Es a partir de este tramo cuando comienza la exposición iconográfica sobre el nacimiento del hombre, según las teorías paganas.

El helecho, que con tanta frecuencia vemos fosilizado, es una especie que representa a las épocas geológicas más antiguas. En la parte inferior de la palma del helecho se crían unos retoños especiales de los que brota una semilla de unos dos centímetros de anchura y en forma de corazón, que lleva en su parte inferior los órganos masculinos y femeninos. Al unirse estos, de su fusión brota un nuevo helecho. Es un proceso análogo al que se daba en la vegetación más remota. La elección de la palma de helecho, u otra planta de una especie similar, como símbolo de la semilla primera en la formación de los seres vivos, ha sido la más idónea para exponer la teoría que se pretende escenificar. **(Ver lámina 12)**

Hombre en una cápsula vegetal.

TERCERO: Vemos a un hombre envuelto en hiedras o enredaderas, a modo de cápsula vegetal o crisálida, tratando de exponer, según la doctrina panteísta, que tanto combatió San Agustín, la aparición del hombre como un ser que, al igual que los insectos, tras una fase larvaria, a modo de crisálida o ninfa, eclosionó rompiendo el capullo protector. **(Ver lámina 13)**

CUARTO: Tras un tramo de vegetación muy deteriorado vemos a un hombre saliendo de una cápsula vegetal como lo hace una mariposa ¡Está naciendo el hombre!**(Ver lámina 14)**

QUINTO: Tras otro tramo de vegetación muy deteriorado, ya sobre el muro de la fachada, se representa en la imposta un hombre liberado de las ataduras vegetales.

Estas secuencias del hombre surgiendo de la crisálida vegetal, pueden referirse a la teoría platónica de las revoluciones: al morir, el alma, tras abandonar el cuerpo, vuelve a tomar otro cuerpo.

Escribe San Agustín: *"Según Virgilio, las almas van a los Campos Elíseos, para que desde allí, vuelvan otra vez al mundo y deseen de nuevo volver a nuevos cuerpos".* (Civ. Dei. Lib. 10. Cap. XXX.).

Los Campos Elíseos eran, según la mitología griega, donde las almas de los hombres virtuosos y las de los guerreros heroicos llevaban una existencia dichosa y feliz en medio de una vegetación exuberante. Los seres que residían en los Campos Elíseos tenían la oportunidad de regresar al mundo de los vivos.

"Es desvarío (escribe San Agustín) *que las almas deseen el contagio de los cuerpos corruptibles y que desde allí...vuelvan a buscar la inmundicia".* (Civ. Dei. Lib. 10. Cap. XXX.). Tal como vemos le sucede a este hombre de la imposta, que tras tomar cuerpo en la crisálida vegetal (que puede simbolizar a los Campos Elíseos) y salir al exterior, se verá ligado a seres inmundos y espíritus malignos.

No obstante, nos inclinamos por creer que esta envoltura vegetal de plantas trepadoras, donde se cría el hombre de la imposta, se refiere a la diosa Tierra (Tellus), toda vez que en esta iconografía se expresan los atributos que dicen reunía esta diosa. Escribe San Agustín que según Marco Terencio Varrón a la diosa Tellus (la tierra) también se le llamaba:*"Opis, porque obrando opere....*; *Madre, porque pare y produce muchas*

cosas; Magna, porque pare y produce el mantenimiento; *Vesta, porque se viste de hierbas...*; *Proserpina, porque de ella nacen y gracias a ella, como que trepan, Proserpere...Estos son, en efecto, los insignes misterios de Tellus y de la gran Madre, viniendo a reducirse todo su poder a las semillas mortales y corruptible...".* (Civ. Dei. Lib. 7. Cap. XXIV). **(Ver lámina 15)**

SEXTO: El hombre, con su nuevo cuerpo formado en la crisálida, totalmente liberado (apenas unos tallos rodean sus piernas) queda atado a otros seres con una gruesa cuerda, vinculándose a un mundo de monstruos demoníacos y seres abominables, y, por ello, a la diosa Tierra (la Botarga) que le acompañará a través de su existencia. **(Ver lámina 16)**

Los seres inmundos y demoníacos, según los epicúreos, habían surgido de un principio contrario, tras una especie de accidente, fuera del propósito del creador.

Escribe San Agustín: *"Algunos filósofos creyeron que los principios de la naturaleza eran corporales...; para Epicuro los átomos; esto es, unos menudos corpúsculos que ni pueden dividirse ni sentirse, y otros varios filósofos que no es necesario nos detengamos a referir, quienes sostuvieron que los cuerpos, o simples o compuestos, vivientes o no vivientes; pero en realidad cuerpos, eran la causa y principio de las cosas. Pues algunos de ellos, como fueron los epicúreos, creyeron que de las cosas no vivas podían engendrarse las vivas, y de los vivientes, formarse los vivientes y no vivientes."* (Civ. Dei. Lib. 8. Cap. V). Los epicúreos sostenían que los átomos dispersos y después unidos fortuitamente daban origen a los seres vivos.

Continúa San Agustín: *"De los que opinan que de este mundo brotan los elementos del linaje humano, y después, de sus padres, la generación de mortales, como la de otros animales.."*(Civ. Dei. Lib. 12. Cap. XII) *"..hay quienes creen que en algunas cosas que hizo el buen Criador en la Creación del Universo bien hechas, juzgan que hay alguna naturaleza mala nacida y propagada de un principio contrario...; pues creen que forzado y compelido de la extrema necesidad, rebelándose contra el mal, llegó a formar la fábrica del mundo; y que en la batalla, procurando reprimir y vencer el mal, vino a mezclar con él su naturaleza buena....Pero si los maniqueos no fueran tan necios* (verían que) *el alma* (del hombre) *no es parte de Dios, sino criada, por lo que es diferente y desigual a su criador..."* (Civ. Dei. Lib. 11. Cap. XXII).

Botarga (la diosa Tellus).
Expresión sarcástica y grotesca de una diosa pagana.

LA BOTARGA

La última figura de este tramo de *la imposta* del lado derecho es una *Botarga* (la diosa Tierra, Tellus), y a ella queda vinculado y atado con gruesa cuerda, a través de una bestia abominable, el hombre que ha nacido de la crisálida vegetal.

La Botarga, en la provincia de Guadalajara, que anima las fiestas de Febrero de nuestros pueblos, a veces con máscara de diablo o demonio, traje vistoso con cencerros, campanillas y cascabeles; a veces con tamboril, con hierbas, y acompañada de danzantes, es muy similar a la descrita por San Agustín en su obra *La Ciudad de Dios*, y está representada en la imposta de la portada de Santiago en la iglesia del Salvador de Cifuentes, representando a Tellus (la diosa Tierra), a la que, según tradiciones paganas, queda vinculado el hombre durante su existencia; figura que ha resultado después de las muchas trasformaciones estéticas que ha sufrido este ser mitológico a través de los siglos, pero, sin duda, en el siglo XIII que se edificó esta iglesia de San Salvador, su significado no había variado ni un ápice del que le atribuían en las *Fiestas Terminales* de purificación de la tierra en la antigua Roma.

Mucho se ha escrito y especulado sobre el origen más ancestral de la Botarga. Algunos autores asocian la Botarga al Jarramplas de Piornal (Cáceres), que cubre su cabeza con una máscara de aspecto monstruoso; al "Zampantzar" de Iturat (Navarra), con potentes cencerros; a los "Diablos" de Almonacid del Marquesado (Cuenca), danzando y haciendo sonar los cencerros; a los "Peliqueiros" orensanos, al "Cucurrumacho" de Peñalosa (Ávila) y a otros muchos, que con máscaras y danzas celebran antiguos ritos anteriores al cristianismo.

Pocos estudiosos se han adentrado en el campo de la investigación para dar una respuesta documentada al origen de la Botarga u otras figuras de la misma naturaleza; aquellos que lo han hecho, basados en los estudios de Julio Caro Baroja y en los de Sinforiano García Sanz (para la provincia de Guadalajara), coinciden en asignar a la Botarga la función de ahuyentar a los malos espíritus que perjudican la siembra; ritos dedicados a propiciar buenas cosechas, asociados a las celebraciones romanas de las Saturnales y Lupercales. Caro Baroja también la asocia con la figura de un pedigüeño (*Ritos y Mitos equívocos*, Istmo, 1989); y Manuel Criado de Val (en nuestras largas conversaciones) apunta hacia una mitología ibérica. Pero es San Agustín quien, en *La Ciudad de Dios*, de la mano de Marco Terencio Varrón y de Publio Ovidio Nasón, nos ofrece una descripción detallada, por la que descubrimos, sin ninguna duda, que la *Botarga* representa a la diosa *Tèllus* (la Madre Tierra).

Escribe San Agustín: *"Pregunto, pues, sobre Jano, por quien comenzó Varrón la genealogía de los dioses ¿Quién es? Responden que es el mundo. Breve es sin duda y clara la respuesta, más ¿Por qué dicen pertenecen a éste los principios de las cosas naturales, y los fines a otro, que llaman Término? Porque con respecto a los principios y fines, cuentan que dedicaron a estos dioses dos meses, Januario o Enero a Jano y Febrero a Término; y por lo mismo dicen que en el mismo mes de febrero se celebran las fiestas terminales en las que practican la ceremonia de la purificación que llaman Februo, (Ovidio, Fast.2) de que la misma deidad tomó su apellido"*. (Civ. Dei. Lib. 7. Cap. VII.).

"Varrón, corrido y avergonzado de la multitud de los dioses, quiere que la tierra, o Tellus, no sea más que una diosa. "A la misma -dice- llaman la gran Madre", asegurando que el tener el Tamboril (Ovidio,Fast.4) significa que ella es el orbe de la tierra....; que el haber dispuesto sirviesen a esta diosa los galos, significa que los que carecen de simiente es menester sigan la tierra, porque en ella se hallan todas las cosas; el andar saltando y brincando junto a ella, es una advertencia –dice- a los que labran la tierra para que no se sienten, porque siempre hay que hacer en su cultivo; el sonido de los tamboriles y el ruido que hace sacudiendo la herramienta y las manos y otras cosas de este jaez, significa lo que pasa en la labranza del campo. Es de cobre, porque los antiguos, antes de que descubriesen el hierro, la labraban con cobre. La acompañan –dice- con un león suelto y manso para demostrar que no hay pedazo de tierra tan áspero y silvestre que no convenga ararlo y cultivarlo. Después, añade y dice que el haber llamado a la madre Tellus con muchos nombres y sobrenombres, ha dado ocasión de entender que son muchos dioses. La Tellus –dice-, piensan que es Opis, porque obrando, opere y trabajando en ella, con el continuo cultivo se mejora; Madre, porque pare y produce muchas cosas; Magna o grande, porque pare y produce el mantenimiento; Proserpina, porque en ella nacen y gracias a ella como que trepan, proserpere, las mieses; Vesta, porque viste de hierbas, y de este modo –dice-, no fuera de propósito , reducen a ésta otras diosas.....Estos son, en efecto, los insignes misterios de Tellus y de la gran Madre, viniendo a reducirse todo a su poder y a las semillas mortales y corruptibles, y al cultivo de la tierra. ¡y que sea posible que cuantas sandeces se refieren a estas y paran en esta limitada potestad: el tamboril, los hombres castrados o galos, el furioso brincar y sacudir de miembros, el ruido de los cencerros, la ficción de los leones, puedan promover a ninguno la vida eterna! ¡Y que sea posible que los galos castrados se dediquen al servicio de esa diosa magna, para significar que los que carecen del semen generativo han menester seguir la tierra, como si, por el contrario, la misma servidumbre no las hiciese tener necesidad de simiente! (Civ. Dei. Lib. 7. Cap. XXIV).

"Varrón sostiene "que el cielo es el que hace, y la tierra la que padece"; y por eso atribuye al uno la virtud masculina y a la otra la femenina.

En efecto: La Tellus o tierra es el principio y origen de los dioses, es a saber la gran Madre con quien anda la turba de los espíritus abominables y torpes, los afeminados bardajes castrados, los que se cortan y laceran los miembros, los que andan saltando y brincando alrededor de ella como dementes y atolondrados". (Civ. Dei. Lib. 7. Cap. XXVIII.).

"Resulta que toda esta teología civil, ha convidado e introducido a los impíos demonios e inmundos espíritus en las necias y vistosas imágenes, y por ellos igualmente en los estúpidos corazones, para que los posean". (Civ. Dei. Lib. 7. Cap. XXVII.).

"Todo cuanto estos escritores insinúan de tales deidades, como fundados en razones físicas y naturales, lo refieren al mundo; seguramente que sin escrúpulo de sentir sacrílegamente lo podemos atribuir con más justa razón al verdadero Dios que hizo el mundo, y es el criador de todas las almas y cuerpos, y se puede advertir mediante este raciocinio. Nosotros adoramos a Dios, no al cielo ni a la tierra, de los cuales consta este mundo, ni al alma ni a las almas que se hallan repartidas entre todos y cualesquiera vivientes, sino a Dios, que hizo el cielo y la tierra, y todo cuanto hay en ellos, el cual creó todas las almas, así las que viven y carecen de sentido y de razón como las que sienten y usan también de la razón". (Civ.Dei.Lib,7.Cap.XXIX.)

"Porfirio en su carta al egipcio Anebunte, opina que los hombres con hierbas y animales, por medio de ciertos sonidos, voces, ademanes y ficciones, y con ciertas observaciones sobre la conversión y movimiento de las estrellas, fabrican en la tierra ciertos entes singulares para causar y hacer diferentes efectos; todo esto es obra de los demonios, seductores de los hombres, que tienen subyugados y sujetos a su dominio, gustando y complaciéndose en la ignorancia y errores de los mortales". (Civ. Dei. Lib. 10. Cap. XI.). **(Ver lámina 17)**

San Agustín, además de este texto, también escribe (Civ. Dei. Lib. 7. Cap. XXIV) que la diosa Tellus *"...lleva torres en la cabeza, para significar que tiene villas y lugares..."*; esta peculiaridad, y el ir acompañada por *"...danzantes bardajes galos castrados, que andan saltando y brincando alrededor de ella como dementes y atolondrados..."*, nos descubre que la diosa romana Tellus es, así mismo, la diosa frigia Cibeles.

En la antigua Roma los *galos* (palabra tomada del griego cuyo significado es *eunuco*), eran sacerdotes castrados de la diosa frigia Cibeles.

Los primeros *galos* (*galli* en latín) llegaron a Roma cuando el Senado adoptó oficialmente a Cibeles, en el año 203 a.C., como diosa del Estado. Cibeles era la diosa Madre Tierra, adorada en Anatolia desde el Neolítico, y era la personificación de la tierra fértil.

Hasta el siglo I los ciudadanos romanos tuvieron prohibido hacerse *galos* (castrados); la prohibición se levantó bajo el reinado del emperador Claudio. Fueron perseguidos y destruidos sus templos en el año 391, tras el edicto de Teodosio.

Bardaje se llamaba al "hombre-mujer" (afeminado, homosexual o bisexual) que vestía con falda de mujer, a veces añadida al traje de hombre, y que en ocasiones se cubría la cabeza para ocultar o disimular su vergüenza. Este atuendo de los sacerdotes danzantes de Tellus y Cibeles (la Botarga), que San Agustín llama *"afeminados danzantes bardajes galos castrados"*, nos recuerda la indumentaria que, representando ritos tradicionales, es utilizada por algunos grupos de danzantes de diversas regiones españolas y europeas; en la provincia de Guadalajara la exhiben los danzantes de Majaelrayo, Utande y Valverde de los Arroyos, entre otros.

Implantado el cristianismo, la diosa frigia Cibeles y la diosa romana Tellus (ambas en representación de la diosa Madre Tierra), desaparecieron junto a sus sacerdotes *"danzantes bardajes galos castrados"*, o, en el mejor de los casos, quedaron reducidos a bufones enmascarados (la Botarga y otros) que todavía intentan representar, en una fiesta popular, la parodia grotesca y burlona de un antiquísimo rito pagano, transformando, en muchos casos, estos ritos y antiguas danzas en loas cristianas en honor a sus santos patrones.

La Botarga, en la portada de Santiago de la iglesia de San Salvador de Cifuentes, la imagen plástica más antigua conocida de este popular personaje, queda expuesta como la expresión sarcástica de la diosa Tellus, en el resultado de una concepción pagana sobre la creación del hombre y su misión en el mundo; así lo expresó San Agustín en *La Ciudad de Dios* y así lo mandaría plasmar en la imposta de esta portada el obispo seguntino Don Andrés.

BIBLIOGRAFÍA:

AGUSTÍN DE HIPONA: ***La ciudad de Dios.*** Traducida por D. José Cayetano Díaz de Beyral. Prólogo de Juan Rey, S. J., Universidad Pontificia de Comillas. Madrid, 1933.

VARRÓN, Marco Terencio (116 a.C.- 27 a.C.): ***Antiquatatum rerum humanarum et divinarum; Rerum rusticarum*** (Tópicos de agricultura en tres libros): dirigido a su esposa Fundania; ***El arte de la agricultura, las manadas y la economía rural***. Junta de Andalucía, Sevilla, 2010. ISBN 978-84-8474-283-8.

NASON, Publio Ovidio (Solsona 43 a.C. – Tomis, actual Constanza, Rumanía, 17 d.C.): ***Fastos*** (escrito en el año 12), 6 tomos, edición de M. A. Marcos Casquero, León, 1990, Universidad de León, ISBN 84-7719-184-0; ***Las Metamorfosis***. Recoge diversas historias y leyendas mitológicas sobre el tema de las metamorfosis y transformaciones. Varias ediciones de diferentes editoriales.

Máscara de la Bortarga de Arbancón.
Museo Provincial de Guadalajara

ICONOGRAFÍA EN LA IMPOSTA DEL LADO IZQUIERDO

Continuamos con la imposta que discurre sobre los capiteles del lado izquierdo de la puerta. Aquí se presenta un programa iconográfico de las teorías paganas que atribuyen al dios Jano ser el principio y fin de todas las cosas y de todos los seres buenos y malos, virtuosos y endemoniados, tal como lo enseñaba Cicerón. En esta representación se utilizan algunas imágenes que se ciñen a las frases literales que San Agustín escribe en su obra *La Ciudad de Dios.*

PRIMERO: En los sillares que forman la esquina izquierda del muro de la fachada de la portada, hasta donde llega la imposta (donde comienza en este caso), hay labrada una cara con una boca abierta enorme.

De la boca sale una bestia en forma de ave hacia la izquierda. Y de lo más profundo de su garganta (como puede apreciarse en la imagen que acompañamos) salen dos serpientes hacia la derecha. De la boca

Dios Jano

de estas dos serpientes salen ambas piernas de un hombre, cuyo cuerpo está unido, por una cuerda, a una bestia cuadrúpeda con cabeza humanoide (ya en la imposta que discurre sobre los capiteles); continúa un hombre sentado sobre sus manos y una persona con los brazos hacia arriba. Comprobamos que, al igual que el hombre nacido de la crisálida vegetal en la imposta de la derecha, éste otro que sale del vómito de Jano tras las serpientes, también queda vinculado al ser monstruoso, demoníaco y abominable.

Escribe San Agustín: *"Cicerón opina que Jano presidía el principio y fin de todas las cosas. Varrón dice que Jano ejerce potestad sobre las cosas primeras.*

Dicen que Jano Bifronte tiene dos caras, una delante y otra a las espaldas (queriendo simbolizar dos bocas), porque el hueco de nuestra boca, cuando la abrimos parece semejante al mundo, y así al paladar los griegos le llamaron Uranon, y algunos poetas latinos le llamaron Cielo. Desde este hueco de la boca (el cielo del paladar) se ve una puerta o entrada hacia los dientes, y otra de la parte de adentro hacia la garganta. Ved aquí en lo que ha parado el mundo, por adoptar el nombre griego o poético, que significa nuestro paladar; pero esto ¿Qué tiene que ver con el alma? ¿Qué con la vida eterna? Adórese a este dios Jano por solas las salivas, supuesto que ambas puertas del paladar se abren delante del cielo, ya para tragárselas o ya para expelerlas....Tampoco nuestra boca y garganta tienen semejanza con el mundo por solo el paladar". (Civ. Dei. Lib,7. Caps.VIII y IX).

Continúa San Agustín: *"Dice el apóstol que, por las cosas criadas, les manifestó Dios, como con la luz de su entendimiento, pudiesen ver también las invisibles, y no reverenciaron como debían el honor y la gloria que solo se debe dar a Él solo...y dieron a figuras de aves, y de bestias cuadrúpedas, y de serpientes, el honor debido solamente a Dios incorruptible e inmortal".* (Civ. Dei. Lib. 8. Cap. X). **(Ver lámina 18)**

SEGUNDO: Un peregrino, con su zurrón en bandolera, permanece asustado y alerta ante las tentaciones y el acoso que recibe de dos diablos que intentan frustrar su camino y devoción al apóstol de la cristiandad. **(Ver lámina 19)**

TERCERO: Las imágenes que se suceden en esta imposta del lado izquierdo de la puerta, a continuación de las ya mencionadas, surgen de las fauces de cuatro bocas de pez, simulando las cuatro partes del mundo que corresponden a los cuatro puntos cardinales. Se trata, como veremos a continuación de la mano de San Agustín, del dios Jano.

Boca de pez vomitando seres clonados.

De una boca de pez salen dos seres como fabricados en serie (más bien parecen dos muñecos) quizás, queriendo significar, el creador de la portada, que el ser humano podía ser manipulado y transformado en el clon de un determinado modelo. Escribe San Agustín: *"No le dieron la gloria y honra a Dios, ni le dieron gracias, sino que, ensoberbecidos, devanearon en sus discursos y quedó su insensato corazón lleno de tinieblas. Y mientras se jactaban de sabios demostraron ser unos necios; hasta llegar a transformar a un simulacro en imagen de hombre corruptible".* (Civ. Dei. Lib. 8. Cap. X). **(Ver lámina 20)**

También puede referirse esta escena a un mito del dios Jano sobre la creación del mundo. Resonancias a este mito las encontramos en la teoría de Richard Dawkins, quien, en su obra *El gen egoísta* (1976), narra el origen de la vida como el momento en el cual aparece sobre la tierra una molécula, formada accidentalmente, que tenía la propiedad de clonarse a sí misma, creando infinidad de copias. A partir de este ancestro común, Dawkins explica el desarrollo de la vida, describiendo las diversas ramificaciones en especies en lo que denomina *"errores en la replicación"*.

De las fauces de un pez salen dos diablos fornicando.

A los seres clonados que salen de la boca de pez en la imposta, le sigue una especie de bruto desnudo y contrahecho (¿El error en la replicación?) que toca con sus pies otra boca de pez, igual a la anterior, de la que salen dos diablos fornicando. Decían los platónicos que el dios Jano (la boca de pez en este caso) es el creador de los diablos, y ellos son los encargados de engendrar al hombre y a todos los seres vivos. Escribe San Agustín: *"Dicen los platónicos que el sumo Dios que hizo el mundo, a otros dioses menores que él mismo hizo* (que llaman diablos), ... *Con su licencia y mandato, criaron todos los animales mortales, y entre ellos al hombre... Y no es lícito creer o afirmar que otro que no sea Dios sea criador de ninguna criatura, por mínima y mortal que sea.."* (Civ. Dei. Lib. 12. Cap. XXV). **(Ver lámina 21)**

Luego, cuerpos extraños de diablillos o animalillos entran o salen de otra boca de pez bifronte, pues se trata de dos cabezas de pez juntas mirando en direcciones opuestas (similar a la representación clásica de Jano), de la que fluyen estos otros seres oscuros y nefandos de la creación.

Cabeza de pez bifronte: el dios Jano.

Respecto a estas cuatro bocas de pez que vemos en la imposta escribe San Agustín: *"Los que adoran a Jano concibieron su imagen con dos caras, la cual, con todo, quieren también que la veamos de cuatro...Y cuando la hacen de cuatro caras y le llaman Jano Gémino, y lo interpretan por las cuatro partes del mundo, ciertamente no tienen expresiones adecuadas para poder interpretar y acomodar las cuatro puertas que están abiertas para los que entran y los que salen, a semejanza del mundo...si no es que los socorra Neptuno dándoles la parte del pez, que además de las aberturas de la boca y la garganta, tenga también otras dos bocas".* (Civ. Dei. Lib. 7. Cap. VIII). **(Ver lámina 22)**

Este texto de San Agustín, fruto de una reflexión suya, que no toma de otro autor, nos demuestra, de una forma clara y contundente, que el creador de la portada de Santiago, fue en *La Ciudad de Dios* donde se inspiró para decorar la imposta.

Estas teorías sobre el paganismo que atribuyen a Jano la autoría del mundo, que vemos en la imposta, y que tenían atenazado al mundo cristiano, conectan directamente con la parte izquierda de la arquivolta exterior, que desde la imposta se eleva hasta su clave dotada de horribles

imágenes de diablos; es pues, el relato pagano de la imposta una lección que nos enseña cual será el destino de los servidores de estas doctrinas: víctimas del mundo diabólico y demoníaco.

Frente a esta doctrina pagana de pesadilla que presagia un nefando destino, expuesta sobre una simple moldura (la imposta) dentro de la portada, surge la verdadera religión que comienza con el Génesis y culmina con la vida de Jesucristo, esta vez representada sobre los capiteles y columnas, donde descansan los arcos que proporcionan el verdadero sustento a la estructura de la portada; un claro juego de símbolos religiosos y de arquitectura para expresar una propuesta moral.

LOS CAPITELES

San Agustín se afana en distinguir aquello que fue el principio y origen del mundo creado de la nada, cuyas especies y criaturas se fueron conformando a través de un espacio muy dilatado en el tiempo, de la creación del hombre por Dios, que hizo de sí mismo, cuando todo lo demás se había materializado. (*"...no cinco o seis mil, sino sesenta o seiscientos millares de años, o si por otros tantos, otras tantas veces se multiplica esta suma"* (Civ. Dei. Lib. 12. Cap. XIII)).

Así, en la portada de Cifuentes, la creación del mundo, siguiendo a San Agustín, va discurriendo en sucesivas mutaciones a través de varios capiteles (y en cada capitel diferentes fases), tratando de significar que fueron largos los periodos de tiempo que lentamente fueron forjando la naturaleza del mundo.

Como soporte para exponer el principio y formación del mundo material y espiritual, según las enseñanzas del Génesis, de la Iglesia de Roma, la opinión de San Agustín y la particular interpretación del creador de la portada, se utilizan los capiteles que se apoyan en las doce columnillas de su portada y en los capiteles de las dos pilastras o jambas de la puerta, mas los dos tramos de la imposta que descansan sobre estos capiteles de las jambas.

Comienza con la creación del mundo y del hombre hasta las anunciaciones del Precursor (San Juan Bautista) y de Jesús en los siete capiteles de la derecha.

Se inicia en el capitel extremo y la iconografía avanza hacia la izquierda en dirección a la puerta, en cuyo último capitel se representa la Anunciación a María y a Zacarías por el arcángel Gabriel. **(Ver lámina 23)**

SAN AGUSTÍN Y DARWIN

Charles Darwin, en sus obras *"El origen de las especies por la selección natural"* y *"El origen del hombre y la selección en relación al sexo"*, como punto de partida para exponer su teoría sobre la evolución se formula una pregunta: *"¿Cómo es que las variedades que yo he llamado especies incipientes se convierten al cabo en especies verdaderas y definidas?"*. Su respuesta la sus-

tenta sobre *"la adaptación de una parte del organismo a otro"* mediante *"la progresión geométrica del aumento rápido de las plantas y de los animales aclimatados"*, una teoría sobre la evolución fundamentada en *"la continuidad"*, ya planteada en algunas civilizaciones ancestrales.

En la cultura egipcia predominó la idea de *"continuidad"* en su visión sobre el origen del mundo: *los fenómenos naturales se suceden sin interrupciones bruscas en una serie continua.*

Para Joaquín Templado (*Historia de las teorías evolucionistas.* Madrid, 1973), esta idea de *"continuidad"* en la naturaleza pasó de la cultura egipcia a la griega y constituyó una especie de denominador común para casi todo el pensamiento helénico. Y así fueron los griegos los primeros en buscar una explicación natural al origen del mundo.

En Empédocles (490-435 a. C.) se observan algunas referencias que parecen interpretarse como un antecedente de la teoría de la selección natural: *"Tanto las plantas como los animales habían salido de la tierra".*

Aristóteles deduce que *"la naturaleza progresa desde los seres más sencillos hasta los más complejos"*. Y, aunque con el advenimiento del cristianismo se universaliza la interpretación literal del relato bíblico sobre la Creación (*el Génesis*), San Agustín (*La Ciudad de Dios*) apuntó a una evolución cósmica antes de la creación del hombre. Para San Agustín, Aristóteles es:*" varón de excelente ingenio y aunque en el estilo y elocuencia inferior a Platón no obstante superior a otros muchos".* (Civ. Dei. Lib. 8. Cap. XII).

No obstante del aparente poco relieve que estas ideas tuvieron en la Edad Media, destacan ciertas tradiciones culturales y algunas manifestaciones artísticas que nos demuestran lo contrario.

Uno de los ejemplos más sorprendentes sobre la teoría de *"la continuidad"* utilizada por los antiguos egipcios, Empédocles, Aristóteles, San Agustín y posteriormente por Charles Darwin lo tenemos en esta portada de Santiago de la iglesia del Salvador, en Cifuentes.

LOS CAPITELES DE LA EVOLUCIÓN

Los tres primeros capiteles de la derecha se refieren al comienzo del mundo según la teoría de San Agustín, basada en la formación del mundo vegetal y animal tras continuas mutaciones a partir de la primera semilla creada por Dios de la nada.

Los tres capiteles de la evolución.

En estos tres primeros capiteles veremos también una teoría darwiniana expresada de forma plástica: la evolución *"de los seres más sencillos hasta los más complejos en una serie continua".* **(Ver lámina 24)**

Observemos detenidamente en el primer capitel de la derecha, en su parte inferior, una ramita con hojas de roble. En otra imagen labrada sobre estas hojas (en el mismo capitel), vemos como las hojas se han agrupado junto con sus bellotas y agallones, formando un cuerpo vegetal compacto. Distinguimos la bellota con el cascabillo duro exterior que envuelve la base hasta más de la mitad del fruto, y los agallones con el orificio que deja el insecto que se cría en su interior cuando sale a la luz. Tan solo en el roble podemos ver ambos elementos (bellota y agallón) junto a sus hojas. **(Ver lámina 25)**

En el lado inferior derecho del segundo capitel ya podemos observar como en el cuerpo vegetal allí representado (con agallón incluido para indicarnos que se trata de la misma especie vegetal que la anterior, incluso la misma rama) van perfilándose los rasgos de un rostro, que va tomando mayor identidad en la imagen labrada sobre ella (especie

incipiente), y queda más definido en las imágenes situadas en ambos extremos de este mismo capitel central en la parte superior, donde ya parece verse un animal de fauna conocida, con boca, dientes y lengua (imagen del lado derecho) que presupone un aparato digestivo. **(Ver lámina 26)**

La serie de la secuencia concluye en el tercer capitel, que nos presenta el resultado de este proceso de continuidad evolutiva, al ofrecernos la imagen de la cara de un león entre la vegetación (especie verdadera y definida), cuyos trazos se ajustan a la evolución de las imágenes anteriores. En suma: unas hojas de roble con sus agallones y bellota han conseguido evolucionar sin interrupciones bruscas hasta transformarse en un felino; la mutación del reino vegetal al animal. Una propuesta en este románico cifontino, conectada a las más conocidas que sobre la *evolución* y la *mutación* presentaron Darwin, Huxley y Haldane.

Capitel con cabeza de león.

¿Por qué para representar la evolución en la tierra se eligió al roble como principio y al león como final del proceso? Como veremos en el siguiente capítulo el roble era considerado el árbol de la vida, venerado por griegos, romanos, celtas y germanos. En cuanto al león, escribe San Agustín: *"La tierra tiene dos virtudes: una masculina, que produce las semillas, y otra femenina, que las recibe y cría....y se representa con un león suelto y manso para demostrar que no hay pedazo de tierra tan áspero y silvestre que no convenga ararlo y cultivarlo".* (Civ. Dei. Lib. 7. Cap. XXIII y Cap. XXIV). El creador de la portada de Santiago también pudo elegir al roble y al león por ser considerados ambos los más fuertes en sus respectivas especies. Escribe San Agustín: *"Nacen unos faltando otros, rindiéndose los menores a los mayores, y convirtiéndose los vencidos en cualidades de los que vencen, este es el orden que se observa en las cosas mudables.."* (Civ. Dei. Lib. 12. Cap. IV.). **(Ver lámina 27)**

EL ÁRBOL DE LA VIDA

San Agustín, para explicar la eternidad de *La Ciudad de Dios,* utiliza "el árbol" como ejemplo o símbolo del devenir de la vida en la tierra: *"Trataremos de la eterna bienaventuranza de la Ciudad de Dios; la cual, no por los dilatados siglos que alguna vez han de terminar se llamó eterna, sino porque, como dice el Evangelio "Su reino no tendrá fin"* (Lucas. 1,33.)*; ni tampoco porque muriendo y faltando unos, naciendo y sucediéndose otros, haya en ella una apariencia de perpetuidad, como un árbol que está siempre verde parece que persevera en él un mismo verdor, mientras que conforme van cayendo unas hojas, otras que van naciendo conservan la apariencia de su frescura, sino porque en ella todos los ciudadanos serán inmortales"* (Civ. Dei. Lib. 22. Cap. I.).

Como hemos expuesto en el punto anterior, en el primer capitel de la derecha de esta portada de Santiago, se utilizó una ramita de roble para representar el origen de la cadena de mutaciones. Desde la antigüedad el roble ha sido considerado *El árbol de la vida.*

Existen seiscientas especies de roble más los híbridos de difícil catalogación; según los botánicos es el rey de los árboles. El culto al roble viene de griegos, romanos y árabes. Los celtas adoraban al roble: los druidas (hombres del roble); y los germanos adoraban a Toor, dios roble. Las ceremonias se hacían con hojas de roble, sus frutos eran alimento para hombres y bestias, y su madera era la mejor para la construcción de casas y barcos.

Esta consideración de *"árbol de la vida"* venía también de la observación de los agallones: esas bolas que se forman en los robles, de las que nacen una especie de hormigas aladas.

Al seccionar el agallón, antes de que el insecto lo haya horadado para salir al exterior, encontraremos en su interior la larva en alguna de las diferentes fases de crecimiento. Su explicación, hoy que se conoce, es muy sencilla: un insecto deposita un huevo sobre la corteza de una rama de roble, y este lo va recubriendo y encerrando dentro de una cápsula redonda, esponjosa en su interior y leñosa en el exterior (el agallón) para proteger su desarrollo. Esta colaboración entre el mundo vegetal y el animal era desconocida por los antiguos. El roble daba la vida, y las ramas con hojas de roble se labraban en monumentos funerarios y blasones nobiliarios, adoptándose, junto con el rayo, como símbolo del eje del mundo y la unión del cielo y la tierra.

Conjugando lo observado en la naturaleza con las concepciones aristotélicas divulgadas en la Edad Media, con lo que se creía la prueba de una demostración empírica, surgía una nueva concepción sobre el origen de las especies.

Para Juan Luis Arsuaga (*Eslabones perdidos.* ABC,7-6 y 13-6-2009): *"La idea central de Darwin, en la que se resume todo su legado, es el árbol de la vida, que incluye a todas las especies vivientes que existen y han existido en la historia. Las especies vivientes, las de la Biosfera actual, sólo son hojas de un árbol muy copudo y dividido. Las hojas se conectan entre sí por medio de ramitas que se van reuniendo en ramas cada vez más gruesas hasta llegar a la cepa del árbol, el origen de todo".*

SAN AGUSTÍN, LAS MUTACIONES Y EL TIEMPO

San Agustín defendía la idea de que a pesar de la existencia de un Dios no todos los organismos y lo inerte salían de Él, sino que algunos sufrían variaciones evolutivas en tiempos históricos a partir de su creación por Dios.

Escribe San Agustín: *"El principio del mundo y el principio de los tiempos es uno, y que no es uno antes que otro. Porque si bien se distinguen la eternidad y el tiempo, en que no hay tiempo sin alguna instabilidad movible, ni hay eternidad que padezca mudanza alguna ¿quien no advierte que no hubiera habido tiempos si no se formara la criatura que mudara algunos objetos con varias muta-*

ciones, de cuyo movimiento y mudanza se siguiera y resultara el tiempo?....sin duda que el mundo no se hizo en el tiempo, sino con el tiempo. Porque lo que se hace en el tiempo se hace después de algún tiempo y antes de algún tiempo; después de aquel que ha pasado, y antes de aquel que ha de venir; pero no podía haber antes del mundo algún tiempo pasado, porque no había ninguna criatura con cuyos mudables movimientos fuera sucediendo. Hízose el mundo con el tiempo, pues en su creación se hizo el movimiento mudable, como parece se representa en aquel orden de los primeros seis o siete días, en que se hace mención de la mañana y la tarde, hasta que todo lo que hizo Dios en estos días se acabó y perfeccionó al día sexto, y al séptimo se nos declara que cesó Dios. Y el querer imaginar nosotros cuales son estos días, o es asunto sumamente arduo y dificultoso o imposible, cuanto más el querer expresarlo". (Civ. Dei. Lib. 11. Cap. VI).

Continúa San Agustín: *"Consideren que no media un tiempo diuturno o largo, donde hay algún extremo; y cualesquiera espacios y siglos infinitos y limitados cotejados con la infinita eternidad sin límite, no deben tenerse por pequeños, sino por nada. Porque la cesación eterna que tuvo Dios antes de criar al hombre sin principio es tan grande que si comparamos con ella cualquiera número de tiempos, por grande que sea, con tal que termine en ciertos y determinados espacios, no debe parecer tanta como si comparásemos una mínima gota de agua a todo el mar, y con cuanto el profundo caos del Océano comprende"* (Civ. Dei. Lib. 12. Cap. XIII). *"Nosotros lo hemos oído y sabemos por el testimonio de la Sagrada Escritura, donde dice su profeta (Génesis,1,1): "Al principio Crió Dios el cielo y la tierra". Pero pregunto: ¿Se halló presente este profeta cuando hizo Dios el cielo y la tierra? No por cierto; solamente se halló allí la sabiduría de Dios....Pero ¿Por qué quiso Dios eterno e inmutable hacer entonces el cielo y la tierra, proyecto que hasta entonces no había realizado? Los que hacen esta pregunta, si son de los que entienden que el mundo es eterno sin ningún principio y por lo mismo quieren y opinan que no lo hizo Dios, se apartan infinito de la verdad, y alucinados con la mortal flaqueza de la impiedad, desvarían como frenéticos, porque además de las expresiones y testimonios de los profetas, el mismo mundo, con su concertada mutabilidad y movilidad y con la hermosura presencia de todas las cosas visibles, proclama y da voces que fue hecho, y que no pudo serlo sino por la poderosa mano de Dios".* (Civ. Dei. Lib. 11. Cap. IV.) *"El criador es loable en todos modos y especies de la naturaleza. Así que todas las naturalezas, en cuanto tienen su ser, sin duda son buenas...Y las que no recibieron el ser según el estilo y movimiento de las cosas a que por expresa ley del que las gobierna están sujetas, se mudan a un estado mejor o peor, dirigiéndose y caminando por las rectas sendas de la divina Providencia".* (Civ. Dei. Lib. 12. Cap. V.).

"Pasando a la consideración de los demás seres..bestias, árboles y de las demás cosas mudables y mortales y que carecen de entendimiento...nacen unos faltando otros, rindiéndose los menores a los mayores, y convirtiéndose los vencidos en cualidades de los que vencen, este es el orden que se observa en las cosas mudables y transitorias. (Civ. Dei. Lib. 12. Cap. IV). *"...bestias de una especie (cuya propagación empezó de muchas, parte en el agua y parte en la tierra)"* (Civ. Dei. Lib. 12. Cap. XXIII). *"Los sentidos de los animales irracionales, aunque no contengan en sí ciencia alguna, tienen a lo menos una semejanza de ciencia, pero las demás cosas corporales se llaman sensibles, no porque sienten, sino porque se dejan sentir. Entre ellas, las plantas tienen la semejanza o propiedad común con los sentidos de sustentarse y crecer; y aunque éstas y todos los objetos corpóreos tienen sus causas secretas en la naturaleza, no obstante, por sus formas y varias apariencias con que se hermosea la visible fábrica del universo, abren camino a los sentidos para que las vean y sientan, de suerte que, en vez de ser incapaces de conocimiento, parece que quieren en cierto modo darse a conocer".* (Civ. Dei. Lib. 11. Cap. XXVII).

"Plotino, filósofo platónico, tratando de la providencia divina prueba, por la hermosura de las hojas y de las flores, que la Providencia llega a abrazar y comprender todo cuanto hay; desde el mismo Dios, cuya hermosura es incomprensible e inefable, hasta estas cosas terrenas y humildes..". (Civ. Dei. Lib10. Cap. XIV.).

"Dios único...que conoce y ordena las causas, no sólo principales sino también las subsiguientes o accesorias; que dio a la luna su curso y movimiento; que suministra con las mutaciones de los lugares los caminos por el cielo y por la tierra.." (Civ. Dei. Lib7. Cap. XXX.) *"Y todo cuanto hizo el Señor, aunque es bueno porque lo hizo, no obstante, son mudables y caducas todas las cosas que produjo, porque no las hizo de sí, sino de la nada".* (Civ. Dei. Lib. 12. Cap. I.). *"Dios va criando nuevas especies sin novedad alguna en su voluntad".* (Civ. Dei. Lib. 12. Cap. XXII.).

LA CREACIÓN DEL HOMBRE

En los otros cuatro capiteles del lado derecho (tres sobre columnas y uno sobre la pilastra o jamba) se suceden escenas que van desde la creación del hombre hasta la Anunciación a Zacarías y a María (ambos en el capitel de la pilastra y en el orden que indicamos, ciñéndose al evangelio de San Lucas), muy mutilados y destruidos algunos de estos capiteles.

En el cuarto capitel (contando de derecha a izquierda) la creación del hombre. En este capitel, destruido en un ochenta por ciento, hay dos escenas, que parecen representar la creación del hombre y la creación de la mujer.

Algunos autores opinan que San Agustín, quien tuvo contacto con las ideas del evolucionismo de Anaximandro, sugirió en su obra *La Ciudad de Dios* que Dios pudo servirse de seres inferiores para crear al hombre, al infundirle el alma. Otros autores consideran que para San Agustín la evolución cósmica es anterior a la creación del hombre, idea plasmada en esta portada de Santiago, donde el hombre surgido de la naturaleza, que vemos en la imposta de la derecha (ya descrita y localizada sobre este capitel de la creación del hombre) se adjudica a las creencias paganas. No obstante, leyendo con detenimiento algunos párrafos escritos por San Agustín podremos extraer nuestras propias conclusiones. Escribe San Agustín: *"... La cesación eterna que tuvo Dios antes de criar al hombre sin principio..."* (Civ. Dei. Lib. 12. Cap. XIII). *" Y entre los terrenos y mortales hizo a su imagen y semejanza al hombre solamente, pero no le dejó solo, porque no hay linaje de animal tan desavenido por sus vicios ni tan sociable por su naturaleza como este".* (Civ. Dei. Lib. 12. Cap. XXVIII).

ADÁN Y EVA EN EL PARAÍSO

En el quinto capitel vemos como un hombre y una mujer son acompañados por otra persona, que podría ser un ángel, aunque tiene destruida el ala que podría identificarle. Podemos pensar que se trata de Adán y Eva en el Paraíso que estaban llamados a reinar sobre la tierra. La escena se ve envuelta en una profusa vegetación sobre las cabezas de los protagonistas; *"Sometedla y dominad sobre todo cuanto vive y se mueve sobre la tierra"* (Génesis Cap. 1,v.28).

La persona que les acompaña en la escena podría ser el ángel envidioso al que se refiere San Agustín: *"Por qué motivo no le había de dejar tentar por la malicia del ángel envidioso".* (Civ. Dei. Lib. 14. Cap. XXVII).

Nos puede sorprender que Adán y Eva en el Paraíso sean representados vestidos, pero debemos advertir, que en la iconografía de esta portada de Santiago, sólo se representan desnudos los diablos y los brutos, queriendo demostrar una respetuosa consideración hacia las criaturas que creó el verdadero Dios de sí mismo. **(Ver lámina 28)**

EXPULSADOS DEL PARAÍSO VIVEN A MERCED DE LAS BESTIAS

En el sexto capitel, expulsados Adán y Eva del Paraíso, quedan a merced de las bestias. Podemos ver en este capitel a una persona en el centro, atenazada por una bestia situada a su derecha (la tentación del pecado), y un fraile a la izquierda (la virtud); ambos tratan de conseguir su alma. Este capitel viene a significar cómo la humanidad se debate entre el instinto animal y la virtud hasta ser redimidos por Jesucristo. Escribe San Agustín: *"Adán y Eva, en el Paraíso, antes del pecado, eran seres bienaventurados por tener un alma y un cuerpo dotados de una naturaleza noble"*. (Civ. Dei. Lib. 11. Cap. XII.). Pero *"si usando su libre voluntad con soberbia y desobediencia ofendiesen a Dios, su Señor, condenados a muerte vivirán bestialmente"*.(Civ. Dei. Lib. 12. Cap. XXII.). *"No quedó el hombre reducido con el pecado o con la pena a la ignorancia y debilidad del alma y del cuerpo que observamos en los niños, que en esta ignorancia e imbecilidad quiso Dios que entrasen en la vida, como hijos de las bestias, los tiernos hijos de los padres que había condenado a una vida y muerte propia de las bestias, como dice la Sagrada Escritura: "El hombre cuando vivía honrado en la justicia original, no entendió, no usó de la razón y, pecando, vino a ser semejante a las bestias que no tienen discurso ni razón, siendo mortal como ellas"*. (Civ. Dei. Lib. 13. Cap. III.). *"Pero consideraba al mismo tiempo Dios que con su gracia había de convidar y llamar al pueblo piadoso y devoto a su adopción; y que, absuelto de los pecados y justificado por el Espíritu Santo, le había de unir inseparablemente con los santos ángeles en la paz eterna"*. (Civ. Dei. Lib. XII. Cap. XXIII). **(Ver lámina 29)**

LA ANUNCIACIÓN A ZACARÍAS Y A MARÍA

En el séptimo capitel, sobre la pilastra o jamba de la puerta, presidido por las flores de lis de la imposta, y bajo el arco que hace de dintel, se escenifica la Anunciación a Zacarías (a la derecha) y a María (a la izquierda, ya junto a la puerta). Sobre este capitel discurre una leyenda casi borrada de la que solo somos capaces de leer las palabras "MARÍA" en lado derecho, y "ANGEL GABRIEL" en el lado izquierdo. **(Ver láminas 32 y 33)**

En este capitel, muy deteriorado, vemos a un ángel detrás de una mujer y frente a un anciano calvo con poblada barba que sujeta en sus

Ángel Gabriel. Inscripción sobre el capitel de la Anunciación.

manos unas tablillas. Se trata de la Anunciación a Zacarías. En el evangelio de San Lucas se relata la *Anunciación del Precursor*: *"Hubo en los días de Herodes, rey de Judea, un sacerdote de nombre Zacarías, cuya mujer, de la descendencia de Arón, se llamaba Isabel. No tenían hijos, pues Isabel era estéril y los dos ya avanzados en edad.*

Cuando ejerciendo sus funciones sacerdotales, le tocó entrar en el santuario del Señor para ofrecerle el incienso, aparecióse un ángel del Señor y le dijo: No temas Zacarías, porque tu plegaria ha sido escuchada, e Isabel, tu mujer, te dará a luz un hijo, al que pondrás por nombre Juan.

Dijo Zacarías: ¿De que modo sabré yo esto? Porque yo soy ya viejo y mi mujer muy avanzada en edad.

El ángel le contestó: "Yo soy Gabriel que asisto ante Dios y he sido enviado para comunicarte esta buena nueva. He aquí que tu estarás mudo y no podrás hablar hasta el día en que esto se cumpla, por cuanto no has creído en mis palabras, que se cumplirán en su tiempo".

Cuando nació el niño preguntaron por señas al padre cómo quería que se llamase; y pidiendo Zacarías unas tablillas, escribió: Juan es su nombre. Y al instante se abrió su boca y se soltó su lengua, y empezando a hablar bendecía a Dios". (Lucas, Cap. I.vs.1 al 25 y 57 a 68). **(Ver lámina 30)**

Junto a esta escena, en el mismo capitel, se representa la Anunciación a María. María, en el lado izquierdo, frente al arcángel Gabriel. Así lo relata San Lucas en su evangelio: *"En el mes sexto fue enviado el ángel Gabriel de parte de Dios a una ciudad de Galilea llamada Nazaret, a una virgen desposada con un varón de nombre José, de la casa de David; el nombre de la virgen era María.*

Anunciación a María

Y presentándose a ella, le dijo: Salve, llena de gracia, el Señor es contigo.

Ella se turbó al oír estas palabras y discurría qué podría significar aquella salutación.

El ángel le dijo: No temas, María, porque has hallado gracia delante de Dios, y concebirás en tu seno y darás a luz un hijo, a quien pondrás por nombre Jesús. El será grande y llamado Hijo del Altísimo, y le dará el Señor Dios el trono de David, su padre, y reinará en la casa de Jacob por los siglos, y su reino no tendrá fin".

Dijo María al ángel: ¿Cómo podrá ser esto, pues yo no conozco varón?

El ángel le contestó y dijo: El Espíritu Santo vendrá sobre ti y la virtud del Altísimo te cubrirá con su sombra y por esto el hijo engendrado será santo, será llamado hijo de Dios.

E Isabel, tu parienta, también ha concebido un hijo en su vejez, y éste es ya el mes sexto de la que era estéril, porque nada hay imposible para Dios.

Dijo María: He aquí la sierva del Señor, hágase en mí según tu palabra. Y se fue de ella el ángel". (Lucas, Cap. I,vs.26 al 38). **(Ver lámina 31)**

San Agustín era un gran devoto de la Virgen María. De ella dijo: *"María es más feliz por comprender la fe de Cristo que por concebir la carne de Cristo. Su unión material no le hubiese servido de nada si no hubiese sido más feliz por llevar a Cristo en su corazón que de llevarle en su carne".*

Según la *Historia Sacra,* escrita por Fray Diego de Carmona, la imagen de la Virgen de Regla fue mandada tallar por el mismo San Agustín, siendo obispo de Hipona. El santo tenía la imagen en su oratorio. Trece años después de la muerte de San Agustín (443), Hipona fue atacada por los vándalos, y el diácono San Cipriano y otros monjes escaparon hasta España con la imagen de la Virgen, fundando el monasterio de Regla en honor e invocación a la Virgen para la custodia de la regla de los frailes agustinos.

EL NACIMIENTO DE JESÚS

Continúa la serie en el capitel labrado sobre la otra pilastra o jamba, al otro lado de la puerta, primer capitel del lado izquierdo. Vemos a María (imagen sin cabeza), con el niño en el regazo (también sin cabeza). Junto a la Virgen, San José, en el lado derecho del capitel. A la izquierda de María, una comitiva se presenta para adorar al niño.

Sobre este capitel, en la imposta, un ángel se sitúa sobre la Sagrada Familia. **(Ver láminas 34 y 35)**

Escribe San Agustín: *"Nació Cristo en Belén de Judá, hombre manifiesto, de madre Virgen; Dios oculto, de Dios Padre. Porque así lo dijo el profeta: "Una Virgen concebirá en su vientre, parirá un hijo, y se llamará Emmanuel"* (Isaías,7,14.)*, que quiere decir, Dios es con nosotros; el cual para dar una prueba nada equívoca que era Dios, obró extraordinarios milagros y maravillas".* (Civ. Dei. Lib. 18. Cap. XLVI).

"Por lo tanto la victoria se consigue en nombre de aquel señor que se hizo hombre y vivió indemne de toda mácula de pecado, para que por la virtud divina del mismo, que era juntamente sacerdote y sacrificio, se realizara la remisión de los pecados, esto es, por el medianero entre Dios y los hombres, el Hombre Cristo Jesús, por cuyo medio, efectuada la purificación de nuestros crímenes, nos reconciliamos y volvemos a la gracia de Dios. Pues los hombres no se desvían ni apartan de Dios si no es por medio de los pecados, cuya purificación no puede hacerse en esta vida por nuestras propias fuerzas y virtud, sino mediante la divina misericordia, por su indulgencia solamente y no por nuestra potencia, pues aún aquella escala de virtud que se dice nuestra, el mismo Dios nos ha concedido por efecto de su bondad.... En virtud de la divina gracia con que Dios manifiesta en nosotros su grande misericordia, caminamos y nos gobernamos en la vida presente por la fe y, después de ella, por la vista clara y beatífica de la verdad inmutable llegaremos a gozar de plenísima perfección". (Civ. Dei. Lib. 10. Cap. XXII.).

La ubicación de las escenas labradas en los capiteles se eligió para hacer coincidir la Anunciación y el nacimiento de Jesús a ambos lados de la puerta, labrados en los capiteles que sobre las pilastras o jambas soportan el arco que actúa de dintel, junto a la primera arquivolta decorada, en la que se elevan, por ambos extremos del arco los doce apóstoles en grupos de dos (seis por cada lado del arco). Completan la arquivolta, en su parte superior, los tres arcángeles a los que da culto la Iglesia, queriendo significar que, al igual que sobre el arco que hace de dintel y las pilastras se apoya la estructura de la portada, sobre el amor y entrega de la Virgen María y Jesucristo, la intervención del Espíritu Santo, el ejemplo de San Juan Bautista y los doce apóstoles, y la protección de los arcángeles, se fundamenta y sostiene la Iglesia Católica.

El capitel que sigue al nacimiento de Jesús, hacia la izquierda, con decoración vegetal, es utilizado con dos funciones: interrumpir la his-

toria, y hacer seguir el relato por el primer capitel del lado izquierdo, junto a la fachada, para finalizar con la resurrección de Jesús, simbolizada en este capitel vegetal, obviando el sufrimiento del martirio y la muerte, demostrando así una clara preocupación de no envilecer ni degradar la figura de Jesús.

CAPITELES DE LA IZQUIERDA VIDA DE JESUCRISTO

En los capiteles del lado del Evangelio, comenzando por el primero de la izquierda y en dirección hacia la puerta, se escenifican los momentos que el autor de la portada considera decisivos en la vida de Jesucristo. Están muy deteriorados y por tanto son de muy difícil interpretación. **(Ver lámina 36)**

LAS TENTACIONES

PRIMERO: En este capitel vemos a tres espíritus malignos o diablos acosando a un hombre. Representan las tres tentaciones del diablo a Jesucristo en el desierto, antes de comenzar su vida pública. Y no solo encontramos a tres diablos tentando a Cristo en esta portada de Santiago de la iglesia de San Salvador de Cifuentes; en la iglesia de San Salvador de Constantinopla hay un mosaico donde también se representan las tres tentaciones con tres diablos (*La Biblia, Nuevo Testamento*, Tomo II, pág. 779. Biblioteca de Autores Cristianos y Editorial Miñón. Madrid, 1970) : *"Entonces Jesús fue llevado al desierto por el espíritu para ser tentado por el diablo. Y después de ayunar cuarenta días con sus cuarenta noches, al fin sintió hambre. El tentador se le acercó y le dijo: "Si eres Hijo de Dios, di que estas piedras se conviertan en panes". Pero él le contestó: "No solo de pan vive el hombre, sino de toda palabra que sale de la boca de Dios". Entonces el diablo lo llevó a la ciudad santa, lo puso en el alero del templo y le dijo: "Si eres Hijo de Dios, tírate abajo, porque está escrito: "Ha dado órdenes a sus ángeles acerca de ti y te sostendrán en sus manos, para que tu pie no tropiece con las piedras". Jesús le dijo: "También está escrito: "No tentarás al Señor tu Dios". De nuevo el diablo lo llevó a un monte altísimo y le mostró los reinos del mundo y su gloria", y le dijo: "Todo esto te daré, si te postras y me adoras". Entonces le dijo Jesús: "Vete, Satanás, porque está escrito: "Al Señor, tu Dios adoraras y a él solo darás culto". Entonces lo dejó el diablo, y he aquí que se acercaron los ángeles y le servían".* (Mateo, Cap. 4,vs.1-11.). **(Ver lámina 37)**

ENTRADA EN JERUSALÉN

SEGUNDO: Muy deteriorado, aunque se ve con bastante nitidez una persona, que carece de cabeza y parte de su cuerpo, a lomos de un equino, junto con otras personas. Nos parece que representa la entrada de Jesús en Jerusalén. Podría tratarse también de la huída a Egipto, pero como en el capitel anterior se representan las tentaciones y en el siguiente inmediato creemos ver con bastante claridad el beso de judas, nos inclinamos por la entrada en Jerusalén. **(Ver lámina 38)**

EL BESO DE JUDAS Y LA CORONACIÓN DE ESPINAS

TERCERO: Hay dos escenas en este capitel. En la primera escena, aunque deteriorada, se aprecia como un hombre acerca su boca a la cara de otro hombre ¿el beso de Judas?

Beso de Judas.

La otra escena del capitel, a continuación de la anterior en dirección a la puerta, puede referirse a la coronación de espinas de Jesús, quien parece llevar una especie de cuerda trenzada que rodea su cabeza con varias vueltas; elemento este que comienza a utilizarse en el gótico.

Sobre Judas, escribe San Agustín: *"Tuvo entre ellos* (los apóstoles) *uno malo para cumplir, usando bien del perverso, la disposición celestial de su Pasión y también para dar ejemplo a su Iglesia de cómo debían tolerarse los malos".* (Civ. Dei. Lib. 18. Cap. XLIX). **(Ver láminas 39 y 40)**

LA PASIÓN DE JESÚS

CUARTO: Puede referirse a la pasión de Jesús. Se ven dos espíritus malignos o diablos regocijándose. Falta otra figura, en el centro de las anteriores que podría ser la de Jesucristo, cuyo hueco, por su traza, denota que ha sido arrancada o destruida en su totalidad.

LA VIRGEN MARÍA, MARÍA MAGDALENA Y JOSÉ DE ARIMATEA

QUINTO: Capitel con tres figuras, dos de ellas femeninas , con paños cubriendo sus cabezas ¿La Virgen María, María Magdalena y José de Arimatea que le acompañaron hasta la muerte?

RESURRECCIÓN DE JESÚS

SEXTO: Nos sorprende encontrarnos con un capitel decorado con motivos vegetales en medio de otros capiteles que pretenden presentarnos las diferentes escenas de la historia de Jesucristo; aunque se tratase de otra historia, este capitel, aparentemente, rompería la unidad iconográfica del relato. Más como la distribución iconográfica de la portada no parece haberse colocado de una manera aleatoria, hemos encontrado la explicación ya expuesta en el punto dedicado al nacimiento de Jesús. Nos parece que es utilizado con dos funciones: primera, cortar la historia y hacer seguir el relato por el primer capitel del lado izquierdo, junto a la fachada de la portada; segunda función: representar la resurrección de Jesús, obviando el sufrimiento del martirio y la muerte, y evitando la imagen de un Cristo doliente, demostrando una clara preocupación por no degradar la figura de Jesús; actitud que

vemos en la obra de San Agustín, que trata de poner el foco en el significado de este misterio.

Escribe San Agustín: *"Así que este mediador bueno y verdadero (Jesucristo) nos manifestó y enseñó que el pecado es únicamente lo que es malo, no la sustancia de la carne o la misma naturaleza, la cual pudo recibir sin mácula de pecado con el alma del hombre, y pudo retenerla y dejarla con la muerte y mudarla en mejor estado con la resurrección; mostrándonos de paso que la misma muerte, aunque fuese pena merecida por el pecado, la cual quiso el mismo Dios satisfacer por nosotros (no obstante de estar indemne del más mínimo pecado), no se debía ejecutar aún cuando se pudiese, pecando; antes, si fuese posible, se debía padecer por la justicia; y por eso pudo, muriendo, perdonar los pecados porque murió y no por su pecado".* (Civ. Dei. Lib. 10. Cap. XXIV).

La extensión y texto que San Agustín dedica a la pasión y muerte de Jesucristo en el capítulo XLIX del libro 18 es: *"Y habiendo sembrado la fructífera semilla del Evangelio, lo que convenía y era necesario por su presencia corporal, padeció, murió y resucitó, manifestándonos con su Pasión (dejando a parte la majestad del Sacramento, de haber derramado su sangre para obtener la remisión de los pecados) lo que debemos sufrir por la verdad, y con la resurrección, lo que debemos esperar en la eternidad.".*

Quizás, la idea de poner contiguos los capiteles del *Nacimiento* y *Resurrección*, sea, precisamente, seguir el texto de San Agustín en *La Ciudad de Dios*, quien refiere ambos acontecimientos juntos, como el primero y el último de los milagros más extraordinarios y maravillosos: *"...para dar una prueba nada equívoca que era Dios, obró extraordinarios milagros y maravillas...Entre ellas la primera es, que nació de una manera admirable, y la última, que con su propio cuerpo resucitó de entre los muertos, y subió a los cielos.".* (Civ. Dei. Lib18. Cap. XLVI). **(Ver lámina 41)**

SÉPTIMO: El nacimiento de Jesús, ya explicado.

LAS ARQUIVOLTAS DE LA BOCINA APÓSTOLES Y ARCÁNGELES

Hay siete arcos de medio punto en degradación, y tanto ellos como sus aristas están profusamente bocelados, convirtiéndose en múltiples. El arco más interior que hace de dintel es liso, y descansa junto a dos capiteles sobre pilastras (Anunciación y Nacimiento ya descritos). Los arcos restantes, mediante una imposta corrida (con las teorías paganas ya descritas), que discurren desde el arco liso hasta una arquivolta exterior, se apoyan, a través de capiteles labrados (Génesis y vida de Jesús ya descritos), en seis columnillas a cada lado, adosadas a los ángulos entrantes.

Apóstoles

En el arco más interior de la bocina, inmediato al que actúa de dintel, en su medio punto, se elevan por ambos extremos doce figuras en grupos de dos (seis por cada lado), que representan a los doce apóstoles. San Pablo sustituye al traidor Judas Iscariote. **(Ver lámina 42)**

Escribe San Agustín: *"Escogió discípulos* (Lucas,6.13.), *a los cuales llamó también Apóstoles, hijos de gente humilde, sin el brillo de la cuna y sin letras, para que todos los portentos que obrasen y cuanto fuesen, lo fuese e hiciese el Señor en ellos. Tuvo entre ellos uno malo para cumplir, usando bien el perverso, la disposición celestial de su Pasión y también para dar ejemplo a su Iglesia de como debían tolerarse los malos"* (Civ. Dei. Lib. 18. Cap. XLIX).

"Jesús les dijo: *"No temáis a los que matan el cuerpo y no pueden matar el alma"* (Mateo,10,28). *Y así, para que no les entibiase el temor, ardían con el fuego vivo de la caridad.*

En fin, éstos, no sólo los que antes de la Pasión y después de la resurrección le vieron y oyeron, sino también los que después de la muerte de éstos les sucedieron entre horribles persecuciones, y varios tormentos y muertes de innumerables mártires, predicaron en todo el mundo el Evangelio, confirmándolo el Señor con señales y prodigios, y con varias virtudes y dones del Espíritu Santo". (Civ. Dei. Lib. 18. Cap. L.). **(Ver lámina 43)**

En la parte superior de esta arquivolta vemos tres figuras de ángeles, uno en la clave del arco y otro a cada lado. Es la primera y única arquivolta dentro de la bocina de la portada decorada con iconografía bíblica y evangélica.

Los tres ángeles que se elevan sobre los doce apóstoles podrían representar a tres arcángeles, Gabriel, Miguel y Rafael; los únicos con nombre a quienes da culto la Iglesia Católica, y encargados de llevar misiones importantes. **(Ver lámina 44)**

ARCÁNGEL MIGUEL

Sería el que ocupa la clave del arco. Jefe de los ejércitos de Dios. La Iglesia Católica lo considera patrono y protector de la Iglesia Universal. Supuestamente tocará la trompeta el día del arrebatamiento (1ª Tesalonicenses,4,16.), y es el encargado de frustrar a Lucifer o Satanás, enemigo principal por ser el arcángel de los ángeles caídos o del mal (Apocalipsis,Cap. 12. v. 7.). Según la tradición tomará parte en el juicio final.

Arcángeles

En esta arquivolta de la portada de Santiago, de la iglesia del Salvador de Cifuentes, se representa a este arcángel Miguel con un incensario. El incensario se utilizaba como símbolo de oblación y veneración a la divinidad y realeza de Jesús. Es una tradición ritual que se registra entre los asirios, babilonios, egipcios, judíos, griegos y romanos, y asumida por el cristianismo desde los primeros tiempos. A partir del siglo X tomó la forma de globo, tal como lo vemos aquí, en la arquivolta de la portada de Santiago.

Quizás, se le represente llevando un incensario en relación a lo escrito en el Apocalipsis: *"Y otro ángel vino y se puso de pie delante del altar. Tenía un incensario de oro, y le fue dado mucho incienso para que lo añadiese a las oraciones de todos los santos sobre el altar de oro, que está dentro del trono. Y el humo del incienso con las oraciones de los santos subió de la mano del ángel en presencia de Dios. Y el ángel tomó el incensario, lo lleno de fuego del altar y lo arrojó sobre la tierra. Y se produjeron truenos y relámpagos y un terremoto"* (Apocalipsis. Cap. 8.vs.3, 4 y 5). **(Ver lámina 45)**

ARCÁNGEL GABRIEL

Sería el que está a la derecha del arcángel Miguel (que ocupa la clave del arco).

En la tradición bíblica es considerado uno de los mensajeros de Dios. Su representación más común es en la Anunciación. Es el que vigila la entrada del Edén. Se le suele presentar con un pergamino escrito, tal como lo podemos ver en esta iconografía cifontina a la que nos estamos refiriendo, donde le vemos con un largo pergamino, desde el pecho hasta la altura de las rodillas, que sujeta con sus manos. **(Ver lámina 46)**

ARCÁNGEL RAFAEL

Podría ser el que está a la izquierda del arcángel Miguel (que ocupa la clave del arco). Es uno de los tres arcángeles conocidos por nombre dentro del cristianismo católico, dado que la referencia al personaje se da dentro del libro de Tobías. El nombre (que proviene del hebreo) significa: "Dios sana" o "medicina de Dios".

El libro de Enoc (s.II a. C.) lo menciona como el santo ángel de los espíritus, de los humanos y encargado de todas las enfermedades y heridas de los hombres. En la arquivolta se le presenta portando un escrito o edicto al igual que el arcángel Gabriel.

La arquivolta inmediata al dintel con los arcángeles y los doce apóstoles, junto con los capiteles de las pilastras con la Anunciación y Nacimiento de Jesús, vienen a significar que: al igual que sobre el dintel y las pilastras se apoya la estructura de la portada y la fachada, sobre el amor y entrega de la Virgen María, las enseñanzas y sacrificio de Jesucristo, el ejemplo de los apóstoles y la protección de los arcángeles, se fundamenta la Iglesia Católica, tal como lo vemos en esta arquivolta y capiteles de la portada de Santiago, en la iglesia del Salvador de Cifuentes. (Ver lámina 47)

SAN AGUSTÍN ESCRIBE SOBRE LOS ÁNGELES

"Dice la Sagrada Escritura: "Que hace Dios ángeles suyos a los espíritus", esto es, que aquellos que por su naturaleza son espíritus hace que sean ángeles suyos; pues lo que en idioma griego se dice ángeles, en el latino significa nuncio o mensajero.

La escritura afirma que los ángeles aparecieron a los hombres en tales cuerpos, que no sólo los pudiesen ver, sino también tocar". (Civ. Dei. Lib. 15. Cap. XXIII.).

"Así se lee en los Hechos Apostólicos: "Fue su voluntad que la ley sobre el culto y religión de un verdadero Dios se diese por medio de los edictos de los ángeles". Y que en ellos se mostrase visiblemente la persona del mismo Dios, aunque no en realidad, porque siempre permanece invisible a los ojos corruptibles. Son sus ministros y mensajeros, que gozan y participan de su inmutable verdad , siendo bienaventurados e inmortales, y lo que oyen con expresiones inefables sobre lo que deben ejecutar y comunicar a los seres visibles, sensibles y terrenos, lo hacen sin réplica ni dificultad alguna". (Civ. Dei. Lib. 10. Cap. XV.).

"Todos los milagros que se hacen por disposición divina, ya sea interviniendo el ministerio de los ángeles, ya sea por otro medio, pero dirigidos siempre a recomendarnos el culto y religión de un solo Dios, en quien consiste solamente la posesión de la bienaventuranza, debemos creer que lo hacen realmente aquellos espíritus justos o por medio de los que nos aman según la verdad y la piedad, obrando el mismo Dios en ellos. Son los milagros que obra el verdadero Dios por ministerio de los santos ángeles".

"Pues, aún cuando sus ángeles nos oyen, él nos oye en ellos como en su templo verdadero, y no formado por mano inferior; así como en todos sus santos..." (Civ. Dei. Lib. 10. Cap. XII.).

Arquivoltas con apóstoles y arcángeles.

LA ARQUIVOLTA DE LOS HÉROES Y DE LAS POTESTADES AÉREAS

Un arco exterior, a modo de resalte, corre por la fachada a una altura considerable, formado por lo que San Agustín denomina "Héroes y potestades aéreas", seres que han trascendido las ataduras terrenales por su bondad o por su maldad.

Se ha situado esta arquivolta a una gran distancia de la puerta con el propósito de dejar bien diferenciados los espacios terrenos y aéreos, efecto y realidad virtual que se consigue plenamente, porque al estar todas las arquivoltas, así como sus aristas, profusamente boceladas (divididas en molduras), los arcos se multiplican provocando una sensación de mayor distancia, buscando la infinitud.

Entre la primera arquivolta inmediata al arco que actúa de dintel y la más distante (a modo de resalte), hacia el centro, entre la profusión de arcos con molduras lisas, se presenta un arco decorado, de un extremo a otro, con puntas de diamante, simulando estrellas, que viene a marcar y simbolizar la frontera o límite de aquello que el hombre es capaz de percibir como mundo material dentro del Universo.

Desde la imposta, en que se apoya a la izquierda esta arquivolta, hasta su clave, seres monstruosos y diabólicos, regocijándose en su maldad, se superponen en altura simbolizando el reino del mal. Desde la clave hasta el final, a la derecha, se representan imágenes de personajes que simbolizan el reino del bien. Todos esperan la sentencia del Juicio Final.

No obstante, en una restauración, para ocupar el espacio de algunas estatuillas destruidas que estaban en la clave del arco y adyacentes (derecha e izquierda), se han colocado seis réplicas de otra que suponemos original, representando a una doncella vestida con túnica y tocado.

DOS CIUDADES EN LA ARQUIVOLTA

Escribe San Agustín: *"Y ahora consideremos como del primer hombre nacieron dos compañías o congregaciones de hombres, como dos ciudades; porque*

de él habían de nacer, unos para venirse a juntar con los ángeles malos en las penas y tormentos; otros con los buenos en el premio eterno del justo juicio de Dios. Pues como dice la Sagrada Escritura: "Estando todas las sendas y disposiciones del Señor llenas de misericordia y verdad", ni su gracia puede ser injusta, ni cruel su justicia". (Civ. Dei. Lib. 12. Cap. XXVIII.) *"De donde ha resultado que no obstante haber tantas y tan dilatadas gentes y naciones esparcidas por todo el orbe, con diferentes leyes y costumbres, con diversidad de idiomas, armas y trajes, con todo no haya habido más que dos clases de sociedades a quienes, conforme a nuestras santas Escrituras, con justa causa podemos llamar dos ciudades; la una de los hombres que desean vivir según la carne, y la otra de los que desean vivir según el espíritu".* (Civ. Dei. Lib. 14. Cap. I.). *"La primera puso su gloria en sí misma, y la segunda, en el Señor; porque la una busca el honor y gloria de los hombres, y la otra estima por suma gloria a Dios, testigo de su conciencia; aquella, estribando en su vanagloria, ensalza su cabeza, y ésta dice a Dios: "vos sois mi gloria y el que ensalzáis mi cabeza"; aquella, reina en sus príncipes o en las naciones a quienes sujetó la ambición de reinar; en esta, unos a otros se sirven con caridad..."; y por eso en aquella, sus sabios, viviendo según el hombre, siguieron los bienes, o de su cuerpo, o de su alma, o los de ambos; y los que pudieron conocer a Dios: "no le dieron la gloria como a Dios, ni le fueron agradecidos, sino que dieron en vanidad con sus imaginaciones y discursos, y quedó en tinieblas su necio corazón; porque, teniéndose por sabios, quedaron tan ignorantes que trocaron y transfirieron la gloria que se le debía a Dios eterno e incorruptible por la semejanza de alguna imagen, no sólo de hombre corruptible, sino también de aves, de bestias y de serpientes"; porque la adoración de tales imágenes y simulacros, o ellos fueron los que la enseñaron a las gentes, o ellos mismos siguieron e imitaron a otros", y adoraron y sirvieron antes a la criatura que al Criador, que es bendito por los siglos de los siglos". Pero en esta ciudad no hay otra sabiduría humana sino la verdadera piedad y religión con que rectamente se adora al verdadero Dios, esperando por medio de la amable compañía de los santos, no sólo de los hombres, sino también de los ángeles: "Que sea Dios todo en todos".* (Civ. Dei. Lib. 14. Cap. XXVIII.)

"Y a esto llamamos también místicamente dos ciudades, es decir, dos ciudades o congregaciones de hombres, de las cuales la una está predestinada para reinar eternamente con Dios, y la otra para padecer eterno tormento con el demonio, y este es el fin principal de ellas". (Civ. Dei. Lib. 15. Cap. I.)

Arquivolta con demonios.

"Así que hallamos en la ciudad terrena dos formas, una que nos muestra su presencia, y otra que sirve con su presencia para significarnos la ciudad celestial. A los ciudadanos de la ciudad terrena los produce la naturaleza corrompida con el pecado; pero a los ciudadanos de la ciudad celestial los engendra la gracia, libertando a la naturaleza del pecado; y así los unos se llaman vasos de ira, y los otros vasos de misericordia". (Civ. Dei. Lib. 15. Cap. II.)

INTRODUCCIÓN A LOS DEMONIOS DE LA ARQUIVOLTA

La verdadera obsesión de San Agustín por combatir la figura del diablo es, sobre todo, debido a la sentencia de los platónicos, en la que aseguraban que los dioses celestiales, evitando los contagiosos efectos de la tierra, no se mezclan y comunican con los hombres, a quienes favorecen los demonios para que alcancen la gracia y amistad de los dioses, recomendando a los hombres los ritos diabólicos.

Escribe San Agustín: *"... Las apariencias extraordinarias en el cielo y en la tierra que causan espanto y terror... lo que sucede en el decurso de los tiempos por secretas y ocultas causas naturales, aunque ciertas y subordinadas a la divina Providencia, dicen los platónicos que se aplacan y mitigan con ritos diabólicos por la engañosa astucia de los espíritus infernales; tratando de dar categoría de milagros obrados por falsos dioses de una falsa religión a prodigios estupendos, como son los partos de los animales y las apariencias extraordinarias en el cielo y en la tierra, ya sean las que causan espanto y terror, ya las que hacen notables daños y estragos".* (Civ. Dei. Lib10. Cap. XVI.)

"Entendamos que los ritos diabólicos son embelesos y engaños con que nos alucinan y divierten los espíritus infernales, y cuyo mal debemos evitar, procurando guardarnos de sus cautelas con el amparo y protección de la religión verdadera". (Civ. Dei. Lib. 10. Cap. XII.). *"Pues son unos espíritus deseosísimos de hacer mal, ajenos totalmente de lo que es justo y bueno, llenos de soberbia, carcomidos de envidia, forjados de engaños y cautelas, que habitan en la región del aire.."* (Civ. Dei. Lib. 8. Cap. XXII.).

ÁNGELES Y DEMONIOS

Escribe San Agustín: *"Los demonios, entre los antiguos eran nuncios (ángelus) entre los dioses y los hombres, por eso se les llamó ángeles. Más porque no se crea que nosotros alteramos igualmente el genuino sentido de las palabras, por cuanto algunos de estos demonícolas, por decirlo así, dicen que otros llaman ángeles a los mismos que ellos llaman demonios; me parece que el asunto me convida a que diga ya alguna cosa de los ángeles buenos, los cuales no niegan éstos que los hay, sin embargo, gustan más llamarlos demonios buenos que ángeles; pero nosotros, conforme al estilo de la Sagrada Escritura, bajo cuya creencia somos cristianos, leemos que los ángeles son en parte buenos y en parte malos, más los demonios nunca son buenos; y en cualquier lugar que en la divina Escritura se halla este nombre, que en latín dicen "daemones o daemonia", no se entienden sino los espíritus malignos".* (Civ. Dei. Lib. 9. Cap. XIX.)

DEMONIOS AÉREOS EN LA ARQUIVOLTA

Atribuyeron cuerpo a los demonios: Orígenes, Periarchón y Tertuliano. San Agustín no niega que los tengan los que llama "*animales aéreos y etéreos".*

Escribe San Agustín: *"Dicen los platónicos que todos los animales que tienen alma racional se dividen en tres clases: dioses, hombres y demonios aéreos. Los dioses ocupan el lugar más elevado, los hombres el más humilde y los demonios el medio entre unos y otros. Por lo que el lugar propio de los dioses es el cielo, el de los hombres la tierra, el de los demonios el aire. Y así como tienen diferentes lugares, tienen también diferentes naturalezas. Por lo cual los dioses son mejores que los hombres y los demonios; los hombres son inferiores a los dioses y demonios, y como lo son en el orden de los elementos, así lo son también en la diferencia de los méritos. Los demonios, puesto que están en medio, así como deben ser propuestos a los dioses, debajo de los cuales habitan, así se deben preferir a los hombres sobre quienes moran. Porque con los dioses participan de la inmortalidad de los cuerpos, y con los hombres de las pasiones del alma, y así no es maravilla, dicen, que gusten también de las torpezas de los juegos... supuesto que están sujetos así mismo a las pasiones humanas, de que los dioses están muy ajenos".* (Civ. Dei. Lib. 8. Cap. XIV.)

"Es posible que los demonios, aunque sean más aéreos, no por eso sean mejores que nosotros, que somos terrestres, porque el aire está más alto que la tierra, sino que debemos ser preferidos, porque la desesperación de ellos de ninguna manera debe compararse con la esperanza de los hombres piadosos y temerosos de Dios". (Civ. Dei. Lib. 8. Cap. XV.)

"Apuleyo, seguidor de Platón, hablando de la condición de los demonios, dice que padecen las mismas pasiones del alma que los hombres; que se enojan e irritan con las injurias, que se aplacan con los dones; que gustan de honores y se complacen con diferentes sacrificios y ritos, y que se enojan cuando se deja de hacer alguna ceremonia en ellos...Y definiéndolos brevemente dice que los demonios, en su clase, son animales, en el ánimo pasivos, en el entendimiento racionales, en el cuerpo aéreos y en el tiempo eternos, y que de estas cinco cualidades, las tres primeras son comunes a nosotros, la cuarta es propia suya, y la quinta común con los dioses...Y en cuanto los demonios son en su género animales, esta cualidad no solo la tienen común con los hombres, sino también con los brutos...¿Serán dignos del culto divino unos animales aéreos que para esto son racionales, para que puedan ser míseros; para esto pasivos, para que sean miserables; para esto eternos, para que no puedan acabar la miseria?". (Civ. Dei. Lib. 8. Cap. XVI.). **(Ver lámina 48)**

"Los demonios, dicen, en el ánimo son semejantes, no a los dioses, sino a los hombres, y esto no en lo bueno de la sabiduría, de que también pueden participar los hombres, sino en la perturbación de las pasiones, la cual domina en los ignorantes y malos". (Civ. Dei. Lib. 9. Cap. VIII.)

"Y todo aquel ímpetu del corazón y amargura del espíritu y todas las turbulencias y tempestades del alma con que dice que los demonios fluctúan y se atormentan, nos manda la verdadera religión que las dejemos". (Civ. Dei. Lib. 8. Cap. XVII.) Pues *"..el alma del hombre, aún cuando reside en el cuerpo humano, por el resplandor de la virtud y de la honestidad, no hace caso de los obscenos mandatos de los demonios, y abomina de su inmundicia".* (Civ. Dei. Lib. 8. Cap. XIV.)

A estos demonios de la arquivolta también los exhibe el creador de la portada con el propósito de hacer que sintamos, al contemplar una representación plástica, el horror, el rechazo y la repulsa que provocan las equivocadas doctrinas paganas respecto al poder, que dicen, ejerce el diablo sobre el mundo.

Diabla pariendo un animal.

Las figuras demoníacas que vemos en el lado izquierdo de la arquivolta podemos asociarlas al texto de *La Ciudad de Dios.*

PRIMERA: Un diablo devora parte de un cuerpo que sujeta con sus pies. Se trata de una ofrenda ; un animal posiblemente, cuya argolla y cadena, con la que ha sido arrastrado hasta allí, sujeta con una mano, al tiempo que con la otra lleva a su boca la pieza que está devorando. **(Ver lámina 49)**

SEGUNDA: Sobre la imagen anterior, se eleva otra con el mismo diablo, a quien después de comer la ofrenda de la carne, se le presenta la ofrenda del vino en una especie de jarra sobre una mesa.

Escribe San Agustín: *"Según Platón, debe aplacarse con sacrificios a los dioses malos para que no nos dañen.."* (Civ. Dei. Lib. 8. Cap. XIII.) *"Asegura Apuleyo, seguidor de Platón,..que los demonios son intérpretes e intercesores entre los dioses que hizo Dios y los hombres que crió el mismo Dios..".* (Civ. Dei. Lib8. Cap. XXIV.) *"Y hablando de la condición de los demonios, dice que gustan de honores y se complacen con diferentes sacrificios y ritos.."* (Civ. Dei. Lib. 8. Cap. XVI.) *"Pues...el espíritu de los demonios está sujeto a las pasiones de los apetitos...Oprimidos de las imperfecciones y vicios de las pasiones, todo lo que naturalmente tienen de discurso y entendimiento con tanta más eficacia lo avivan para alucinar y engañar cuanto más poseídos están del apetito y pasión de hacer el mal".* (Civ. Dei. Lib. 9. Cap. VI.) **(Ver lámina 50)**

TERCERA: Sobre la imagen anterior vemos un ser con grandes alas plegadas que puede representar a un ángel malo entre los demonios, significando que se trata de entes diferentes, aunque estén en la misma línea de maldad y habiten en el mismo espacio. Acabamos de leer a San Agustín: *"Los ángeles son en parte buenos y en parte malos, más los demonios nunca son buenos..".*

CUARTA: Sobre las alas vemos la clásica imagen de un bruto. Escribe San Agustín: *"Y en cuanto los demonios son en su género animales, esta cualidad no solo la tienen común con los hombres, sino también con los brutos".* (Civ. Dei. Lib. 8. Cap. XVI).

QUINTA: Sobre el bruto se eleva una diabla que está pariendo el cuerpo de un animal. Escribe San Agustín: *"Los maniqueos sostienen que toda carne no es producción de Dios sino del demonio..".* (Civ. Dei. Lib. 14. Cap. V.). **(Ver Lámina 51)**

"Dicen los platónicos que el dios que hizo el mundo, a otros dioses menores que él mismo hizo (que llaman diablos)*... Con su licencia y mandato, criaron todos los animales mortales... No es lícito creer o afirmar que otro que Dios sea criador de ninguna criatura, por mínima y mortal que sea.."* (Civ. Dei. Lib12. Cap. XXV.).

SEXTA: Continúa hacia la clave otra imagen de un demonio de horrible aspecto, con enormes orejas puntiagudas y cuernos retorcidos sobre su cabeza; está sentado con sus pies sobre una bestia cuadrúpeda, quizás, queriendo significar la potestad que el demonio tiene sobre todos los animales de la tierra según los maniqueos, quienes *"amonestan a los hombres que no maten animales para no ofender a los príncipes de las tinieblas".* (Civ. Dei. Lib. 14. Cap. V.). **(Ver lámina 52)**

SÉPTIMA: Sobre la imagen anterior vemos a una diabla pariendo a un niño que parece estar coronado, puede significar que el rey, según los maniqueos, no lo era por la gracia de Dios, sino por obra del diablo. **(Ver lámina 53)**

Diablo con los pies sobre una bestia.

LA IGLESIA TRIUNFANTE BIENAVENTURADOS EN LA ARQUIVOLTA

En esta cosmogénesis del bien y del mal, de hombres santos y demonios que podemos observar en la arquivolta aérea de la portada de Santiago, siguiendo el criterio de su creador sobre *La Ciudad de Dios,* el lado derecho del arco lo dedica el autor a rendir homenaje a la *Iglesia triunfante,* conseguida por Cristo triunfante, frente a los demonios representantes del paganismo (en el lado izquierdo de la arquivolta).

De las siete figuras diferentes que se elevan por el lado derecho de esta arquivolta, hasta la clave, nos atrevemos a opinar que se refieren a: la Iglesia pensante, la Iglesia perseguida, la Iglesia pastoral, la Iglesia peregrina, la Iglesia orante, la Iglesia apostólica y la Iglesia contemplativa. *"De estos hombres creyentes, como de unas piedras vivas y sólidas se edifica la casa...Así que después de este cautiverio en que los malignos demonios tenían esclavizados a los hombres, se va edificando la casa de Dios en toda la tierra".* (Civ. Dei. Lib. 8. Cap. XXIV.). **(Ver lámina 54)**

IGLESIA PENSANTE

PRIMERA: ¿San Agustín? Es la primera estatuilla que se eleva en el arco sobre la imposta; tiene destruida la cabeza. Sus manos están unidas a la altura de la cintura.

Esta imagen, por su atuendo, representa a una figura de más relevancia eclesiástica que la del obispo seguntino Don Andrés (que vemos más arriba). La imagen está sobre un pedestal.

Puede referirse a San Agustín, autor de *La Ciudad de Dios*, obra que pretende escenificarse en esta portada. Viste capa pluvial, pieza textil de forma semicircular, abierta por delante que se pone sobre los hombros. La llevan los sacerdotes en los actos de culto divino. En el siglo XIII se comenzó a utilizar como indumentaria en la representación plástica de los santos. Con esta indumentaria se le representa a San Agustín en una ilustración de la portada de su obra *La Ciudad de Dios*, que reproducimos; ejemplar propiedad del Vaticano.

San Agustín, doctor de doctores dentro de la Iglesia, es la figura más idónea para representar en aquel siglo a la Iglesia, pues destacaba por su pensamiento, inteligencia y dedicación al estudio. **(Ver lámina 55)**

¿San Agustín?

IGLESIA PERSEGUIDA

SEGUNDA: Sobre la imagen anterior vemos las figuras de dos jóvenes con vestidos y peinados de la antigua Roma, que podrían simbolizar a los mártires de los primeros tiempos. Llevan en sus manos, como trofeo, colgado de un hierro o especie de cepo, al que van atados sus cuernos, un monstruo, cuya cabeza descansa sobre sus garras. Escribe San Agustín: *"Los mártires, a quienes la ciudad de Dios estima por*

ciudadanos más ilustres y honrados, cuanto más fuerte y valerosamente pelean contra las potestades y tiranos hasta derramar su inocente sangre. A éstos, con mayor razón, si lo permitiera el uso común del idioma de la Iglesia, los llamaríamos nuestros héroes...porque vencían a los mismos demonios... ". (Civ. Dei. Lib. 10. Cap. XXI.). **(Ver lámina 56)**

IGLESIA PASTORAL

TERCERA: La imagen que se eleva sobre la anterior corresponde al obispo seguntino Don Andrés, con báculo, y vestido con dalmática y mitra. Don Andrés, a quien pensamos se debe la autoría intelectual de esta portada. La imagen está situada sobre una losa o pedestal. Su identidad queda expresa en un cartel situado sobre su cabeza, donde podemos leer: *ANDREAS:EP.SEGONTINUS.* **(Ver lámina 57)**

A su vez, puede querer simbolizar la figura del obispo como legítimo representante de Jesucristo en la tierra: la iglesia jerárquica.

Don Andrés, obispo de Sigüenza

IGLESIA PEREGRINA

CUARTA: El atuendo de la imagen que se eleva sobre la anterior se corresponde con la indumentaria de un peregrino: bordón, capa, sombrero, cantimplora y zurrón situado en el suelo, entre sus pies. Escribe San Agustín: *"La Ciudad de Dios que es peregrina entre los pecadores"*. (Civ. Dei.Proemio). **(Ver lámina 58)**

IGLESIA ORANTE

QUINTA: Individuo con las manos en posición de oración. Sus pies descansan sobre los hombros de otra persona, quizás, queriendo significar la eficacia de la oración en comunidad. *"Donde se canta con indecible júbilo al Señor...Porque es grande el Señor digno de alabanza"*.(Civ. Dei. Lib. 8. Cap. XXIV.) **(Ver lámina 59)**

Hombre orando.

IGLESIA APOSTÓLICA

SEXTA: Imagen de hombre con indumentaria de viajero (que no de peregrino), cubierto con una capa pluvial, símbolo de santidad en aquel tiempo. Podría tratarse del apóstol Santiago, a quien está dedicada la portada.

Todas las imágenes tocan algo con sus pies o son tocadas: una piedra o pedestal, un zurrón, la cabeza de un monstruo, los hombros de otro individuo..; a excepción de ésta, que pensamos se refiere al apóstol Santiago, cuya figura levita en la arquivolta, pues ni toca ni es tocada; quizás, atribuyéndole un grado superior de santidad. **(Ver lámina 60)**

IGLESIA CONTEMPLATIVA

SÉPTIMA: Se trata de la copia de una imagen que tras la restauración de la portada se repitió seis veces, inspirada en otra original muy deteriorada, para sustituir a las figuras que en la clave y adyacentes estaban destruidas.

Representa a una joven vestida con túnica y toca y las manos sobre pecho y cintura. La indumentaria es muy parecida a la que visten las religiosas en la Edad Media (ver Cantigas de Santa María), y casi similar, aunque sin griñón, al atuendo que viste doña Mayor Guillén de Guzmán en el bulto de su sepulcro, dama que costeó la fábrica de la iglesia. Fundó doña Mayor un convento de religiosas en Cifuentes y el convento de Santa Clara, en Alcocer, donde fue abadesa hasta su muerte. Esta imagen podría representar la *Iglesia contemplativa*. *"La Iglesia que vive y se sustenta con la fe...y espera con tolerancia hasta que la Divina Justicia venga a juicio".* (Civ. Dei. Proemio). **(Ver lámina 61)**

San Agustín, en el capítulo XXI del libro décimo de su obra *La Ciudad de Dios*, donde trata del culto al verdadero Dios, explica cómo los mártires y quienes han sabido dar su vida por Cristo, o han dedicado su vida a la Iglesia de Cristo, pueden ser considerados héroes, es decir, que habitan en el aire con los demonios.

San Pablo, en su epístola a los Efesios (Cap. 6. v. 12) nos dice: *"Que no es nuestra lucha contra la sangre y la carne, sino contra los principados, contra las potestades, contra los dominadores de este mundo tenebroso, contra los espíritus malos de los aires".*

Escribe San Agustín: *A éstos...si lo permitiera el uso común del idioma de la Iglesia, los llamaríamos nuestros héroes. Por cuanto este nombre dicen que se deriva de Juno, dado que Juno, en idioma griego, se llama Hera, y por eso no se que hijo suyo, según las fábulas de los griegos, se llamó Heros, significando con esta fábula como en sentido místico que el aire se atribuya a Juno, en cuyo lugar dicen que habitan los héroes con los demonios, llamando con este nombre a las almas de los difuntos que hicieron méritos sobresalientes. Se llamarían nuestros mártires héroes, si, como llevo indicado, lo admitiera el uso y lenguaje eclesiástico, no porque estuviesen asociados con los demonios del aire, sino porque vencían a los mismos demonios, esto es, a las potestades aéreas.* (Civ. Dei. Lib. 10. Cap. XXI.).

Los personajes representados en la arquivolta de los héroes esperan el Juicio Final, tras el que resucitarán con los mismos cuerpos que vivieron sobre la tierra *"Según lo que creemos y también por las opiniones de Platón, Labeón y Varrón, que confirman la resurrección de la carne...Por lo cual Platón y Porfirio o por mejor decir, cualquiera de sus adictos que todavía viven, sí creen con nosotros que los más santos han de volver a los cuerpos (como lo dice Platón), y que no han de volver a pasar males algunos (como lo dice Porfirio), de forma que de aquí se siga lo que predica la fe cristiana, que han de volver a cuerpos de tal calidad en que vivan bienaventuradamente para siempre, sin ningún mal, tomen también de Varrón que han de volver a sus mismos cuerpos en que estuvieron antes, y entre ellos quedará resuelta la cuestión de la resurrección de la carne para siempre".* (Civ. Dei. Lib. 22. Cap. XXVIII.).

Continúa San Agustín: *"Es un absurdo y desatino pensar que no puede la omnipotencia del Criador, para resucitar los cuerpos y volverlos a la vida, revocar todo aquello que consumió, o la bestia o el fuego, o lo que deshizo en polvo o en ceniza, o se disolvió en agua, o se exhaló en aire.*

Absurdo es y disparate que haya seno o secreto en la naturaleza que tenga algún arcano tan escondido a nuestros sentidos, que o se le oculte a la noticia del Criador de todas las cosas o se le escape y exima de su potestad". (Civ. Dei. Lib. 22. Cap. XX.).

"Omitiendo otras muchas razones concernientes a esta materia, así como en la actualidad vemos verificado en Cristo lo que prometió a Abraham, diciendo: "En tu semilla y descendencia serán benditas todas las naciones, así también cumplirá lo que prometió a esta su estirpe, diciendo por el profeta: "resucitarán los que estaban en las sepulturas";....y lo que por Daniel anunció al mismo Profeta, diciendo: "...muchos de los que duermen o en el polvo o en las fosas de la tierra

se levantarán y resucitarán los unos a la vida eterna, y los otros a la ignominia y confusión sempiterna"... "Recibirán el reino los Santos del Altísimo, y le poseerán para siempre por todos los siglos de los siglos". (Civ. Dei. Lib. 22. Cap. III.).

En suma: frente a los paganos que predicaban las ofrendas al diablo (ser maléfico y horrible) por ser, según ellos, quien domina el orden del mundo; y frente a parte de la cristiandad que había perdido el temor de Dios y había olvidado la presencia del diablo, se levantan las virtudes y los virtuosos de la Iglesia del verdadero Dios, piadosa, serena, que espera llena de fe todo aquello que Cristo nos prometió: la resurrección de la carne y la vida eterna, tras un juicio final y universal.

Sin duda, esta fue la lección que el obispo de Sigüenza don Andrés, inspirado en *La Ciudad de Dios* de San Agustín, quiso dejarnos escrita en piedra, para que pudieran meditar sobre su contenido las sucesivas generaciones que vivieran en Cifuentes o transitaran por este *Camino de Santiago* alcarreño activo desde el siglo XII.

LA CIUDAD DE DIOS

Como colofón o epílogo a todo aquello que se ha expuesto en esta obra, y para compendiar el mensaje que se intenta trasmitir a través de la iconografía de este conjunto majestuoso y bello que es la portada de Santiago de la iglesia del Salvador de Cifuentes, supuestamente creada por el obispo seguntino don Andrés en el siglo XIII, inspirado en la obra de San Agustín *La Ciudad de Dios*, exponemos el texto que el Santo, en su obra, dedica a describir su propósito y el que cree es el propósito de Dios respecto a esta ciudad, cómo se ha formado y que podemos encontrar en ella. **(Ver lámina 62 y 63)**

Escribe San Agustín en el Proemio de la obra: *"En esta obra...pretendo defender la gloriosa Ciudad de Dios, así la que vive y se sustenta con la fe en el discurso y mudanza de los tiempos, mientras es peregrina entre los pecadores, como la que reside en la estabilidad del eterno descanso, el cual espera con tolerancia hasta que la Divina Justicia venga a su juicio, y ha de conseguirle después completamente en la victoria final y perpetua paz que ha de sobrevenir; pretendo, digo, defenderla contra los que prefieren y dan antelación a sus falsos dioses, respecto del verdadero Dios, Señor y Autor de ella...El rey, fundador y legislador de la Ciudad de que pretendemos hablar, es, pues, aquel mismo que en la Escritura indicó con las señales más evidentes a su amado pueblo el genuino sentido de aquel celebrado y divino oráculo cuyas enérgicas expresiones claramente expresan "que Dios se opone a los soberbios, pero que al mismo tiempo concede su gracia a los humildes".* (Civ. Dei.Proemio).

"Dios santo y verdadero, que no sólo quitó y desterró de Egipto el espíritu de los demonios, sino, de toda la tierra, donde se canta con indecible júbilo al Señor un nuevo cántico, como lo expresaron las letras verdaderamente sagradas y verdaderamente proféticas, donde dice la Escritura: "Cantad al Señor un nuevo cántico, cantad y glorificad al señor toda la tierra". Pues el título del salmo es: "Cuando se edificaba la casa después de la cautividad". Pues construyéndose va el Señor por casa La Ciudad de Dios, que es la Santa Iglesia en toda la tierra, después del penoso cautiverio en que los demonios tenían esclavizados a los hombres, y de estos hombres creyentes, como de unas piedras vivas y sólidas se edifica la casa. Pues no porque el hombre formase dioses a su albedrío, dejaban de poseer al que los hacía; porque adorándolos se hacía su partidario y compañía, no ya de los insensatos y dolosos, sino de los astutos demonios. Pues ¿Qué son los ídolos

sino lo que insinúa la Sagrada Escritura? "Que tienen ojos y no ven"; y todo lo demás que a este tenor pudo decirse de una masa aunque artificiosamente labrada, sin embargo, sin vida ni sentido.

Con todo, los espíritus inmundos, encerrados por aquella arte nefaria en los mismos simulacros, reduciendo a su compañía las almas de sus adoradores, las veían miserablemente cautivas; no por lo que dice el apóstol: "Sabemos bien que el ídolo es nadie, y lo que sacrifican los gentiles, a los demonios lo sacrifican y no a Dios; no quiero que os hagáis partícipes y compañeros de los demonios". Así que después de este cautiverio, en que los malignos demonios tenían esclavizados a los hombres, se va edificando La Casa de Dios en toda la tierra, de donde tomó su título aquel salmo que dice: "Cantad al Señor un cántico nuevo. Cantad al señor toda la tierra. Cantad al Señor y bendecid su nombre. Anunciad cada día su salud. Anunciad y evangelizad a las gentes su gloria, y a todos los pueblos sus maravillas, porque es grande el Señor y digno de alabanza sobremanera, y más terrible que todos los dioses; porque todos los dioses de los gentiles son demonios, pero el Señor hizo los cielos". (Civ. Dei. Lib. 8. Cap. XXIV.).

"Este es el camino general para librar el alma que nos significaron y publicaron los santos ángeles y los santos profetas; lo primero entre unos pocos hombres que hallaron cuando pidieron la gracia de Dios, y especialmente entre la nación hebrea, cuya sagrada República era en algún modo como una profecía y significación de la Ciudad de Dios, que se había de juntar y componer- Y nos lo profetizaron con algunas expresiones claras y manifiestas, aunque las más veces místicas; pero habiendo ya encarnado y venido en persona el mismo Medianero (así llama San Agustín a Jesucristo), *y sus santos apóstoles descubriéndonos la gracia del Nuevo Testamento... Obrando Dios en confirmación de ello muchos portentos y señales maravillosas. Porque no solo se vieron ángeles y vieron hablar los ministros del cielo, sino que también los hombres siervos de Dios, con solo su fe sencilla, lanzaron los espíritus mundanos de los cuerpos y sentidos humanos; sanaron los defectos y enfermedades corporales; las bestias de la tierra y del agua, las aves del cielo, los árboles, elementos y estrellas obedecieron la divina palabra; cedieron los infiernos; resucitaron los muertos, sin contar los milagros propios y peculiares del mismo Salvador, especialmente el de su nacimiento y resurrección, de los cuales en el primero nos mostró claramente el misterio de la virginidad de su madre, y en segundo un ejemplo de los que al fin han de resucitar. Este es el camino que limpia y purifica a todo hombre y le dispone siendo mortal por todas partes de que consta la inmortalidad".* (Civ. Dei. Lib. 10. Cap. XXXII.).

"Él es el que al principio hizo el mundo tan lleno de seres tan buenos, visibles e inteligentes; en el cual nada creó mejor que los espíritus, a quienes dio inteligencia, e hizo capaces para que le viesen y contemplasen, y los reunió en una comunidad que llamamos Ciudad santa y soberana, en la cual el alimento con que se sustentasen y fuesen bienaventurados quiso que fuese el mismo Dios, como vida y sustento común de todos.". (Civ. Dei. Lib. 22. Cap. I.).

POSFACIO

En el siglo XXI, mil seiscientos años después de ser escrita *La Ciudad de Dios* por San Agustín, y setecientos cincuenta años después de ser edificada la portada de Santiago, realizadas ambas obras con el propósito de aportar una orientación cristiana para combatir los errores de una parte de la humanidad respecto a la religión, la moral y la elección de nuestras prioridades en la vida, nos podemos preguntar: al margen de los avances tecnológicos ¿En que ha cambiado aquella parte de la humanidad equivocada? A la pérdida del temor de Dios y el olvido de la presencia del diablo, deberíamos añadir la falta de respeto por la vida y por todo tipo de orden y autoridad; también por la indolencia ante los seres necesitados, la provocación chulesca y la extrema violencia.

Si edificáramos otra portada de Santiago similar a la de Cifuentes, con *La Ciudad de Dios* de San Agustín en nuestras manos; para intentar actualizar la iconografía labrada en sus capiteles, imposta y arquivoltas, que advirtieran sobre los errores que cometemos hoy, tan solo deberíamos poner nombre a las imágenes de la imposta del lado izquierdo; excepto a la pareja que está fornicando y a los seres clonados que salen de la boca de pez como piezas fabricadas a troquel, imagen que puede referirse a cómo el ser humano es manipulado y transformado en un clon de un determinado modelo.

La bestia, las serpientes, el bruto y los diablos que manan del pez bifronte podríamos denominarlos: mafia, droga, prostitución, terrorismo, corrupción, dinero y poder sin medida y explotación de los seres más débiles.

Comprobamos que la lección que nos ofrece la portada de Santiago en la iglesia del Salvador de Cifuentes, es universal en el tiempo y en el espacio, y no se circunscribe solamente a mostrar el ejemplo cristiano como ideal de vida en la tierra, también nos anima a pensar en la resurrección y en la vida eterna, y por tanto en la dimensión espiritual del ser humano.

Tan relevante obra (en todos los sentidos), inspirada en la doctrina de Jesucristo, no debería ser relegada a un simple atractivo turístico.

OBRAS DE LOS AUTORES BIBLIOGRAFÍA EN EL MUNDO VIRTUAL

Nuestro propósito, al abordar de esta forma una *Bibliografía,* además de presentar las obras de los autores acompañadas de algunos de los pasos que creemos más relevantes en su trayectoria por las redes virtuales, es mencionar algunas de las herramientas electrónicas para el acceso, selección, búsqueda, información, suscripción, identificación, impresión de los contenidos, catalogación, medios de reproducción, oferta y distribución, utilizados por colectivos científicos, institucionales, universitarios, bibliotecarios, comerciales y del mundo del libro en general. La información que se ofrece relativa a Internet se ha obtenido a través del buscador Google.

Publicitamos las herramientas virtuales en ediciones sobre láminas de papel especial sin encuadernar dentro de carpetas, en una colección que hemos denominado *Papeles para leer y tocar*, tratando de conseguir una fusión de los medios más ancestrales dotados con atributos sensuales y las técnicas más vanguardistas.

- ***Nacimiento y vida del noble castellano Cristóbal Colón*** (con Ricardo Sanz García). Prólogo de Don Feliciano Román Ruiz, Senador del Reino de España por la Provincia de Guadalajara. Nueva Alcarria. Guadalajara, 1980.

En Internet: **DIALNET**, Universidad de la Rioja. En **OPEN LIBRARY,** Biblioteca digital de la California State Library. **Digitalizado en BOOKS GOOGLE** a través del "Proyecto Biblioteca", con vista de términos, frases comunes y fragmentos de páginas a modo de fichas bibliográficas a las que se puede acceder específicamente; con acceso al **Panel Bibliográfico** y al texto de las citas relativas a esta obra en libros Google; con acceso al **Panel Bibliográfico** de libros Google relacionados con el tema que se trata en esta obra; con acceso a información con **Código QR** (Quick Response Barcode: código electrónico de respuesta súbita). En **ESACADEMIC,** Biblioteca virtual. En

MASHPEDIA, Biblioteca dinámica. En **WIKI** Enciclopedia. En **DOMÓTICA,** Catálogo virtual. En **Szanghaj Miasta Izolujemy**, Medio de comunicación de masas, con información sensible, con portales a nombre de Shanghai, Bombai, Moscú, Seul, Tokio, Pekín, Teheran, Bangkok, Kalkuta, Sumatra, ... etc. En las librerias virtuales: **Iberlibro; Priceminister; Maxtor; Todocolección; Libros-antiguos-Alcana; Uniliber; Alibris, Maremagnun; Libreria Miranda; Dedalos; etc. etc.**

En una Biblioteca emblemática: **Library of Congress.** Washington (USA).

- ***El Cid Campeador y Gómez Carrillo de Acuña. Dos personajes para Jadraque.*** Prólogo de Don José María Bris Gallego, Alcalde de Guadalajara. CM Aniversario de la Reconquista de Guadalajara y su provincia. Nueva Alcarria. Guadalajara,1984.

En Internet: **DIALNET,** Universidad de La Rioja. En **ISBN2BOOK,** Catálogo digital. En **BIBLIOTECAWEB Beta**, Biblioteca digital que se nutre con aportaciones virtuales voluntarias de usuarios de la Red, la palabra Beta significa que se trata de un proyecto en curso no acabado. En **GOOGLE BOOKS**, con acceso al **Panel Bibliográfico** y al texto de las citas relativas a esta obra en libros Google; con acceso a información a través de **Código QR** (Quick Response Barcode: código electrónico de respuesta súbita). En **WORLDCAT IDENTITIES**, Portal dedicado a una selección de autores por su relevancia identificados mediante código alfa-numérico para el Catálogo mundial de la Online Computer Library. En **GOOGLE ACADÉMICO**, Bibliografía especializada de estudios relevantes dentro de la investigación académica revisados por especialistas. Digitalizado por la University of Wisconsin-Madison para la **HATHI TRUST** Digital Library Holdings.

En una Biblioteca con vocación hispánica: **Staats und Universitatsbibliothek Carl von Ossietzky.** Hamburgo (Alemania).

- ***Wad-al-Hayara, una ciudad de Al-Andalus***. Prólogo de Don José Antonio Suárez de Puga, Cronista de la ciudad de Guadalajara (España). IX Centenario de la Reconquista de Guadalajara. Nueva Alcarria. Guadalajara, 1985.

En Internet: **DIALNET**, Universidad de La Rioja. En **ISBN2BOOK,** Catálogo digital. En **BIBLIOTECAWEB Beta**, Biblioteca digital. En **IDREF** (Identifiants et référentiels pour L´enseignement...), sistema de organización con palabras **ID** para una base de datos con referencias sobre textos y autores para el catálogo colectivo de universidades francesas. En **WORLDCAT IDENTITIES,** Portal dedicado a una selección de autores por su relevancia identificados mediante código alfa-numérico para el Catálogo mundial de la Online Computer Library. En **VIAF,** Fichero Virtual Internacional de Autoridades. En **TANDFONLINE** (Taylor & Francis online), Bibliographical Section Books on Arabic, Islamic... En **BOOKMAPS** Catálogo digital. En **GOOGLE BOOKS,** con acceso a los **Paneles Bibliográficos** reseñados en las obras anteriores, y a la información con **Código QR** (Quick Response Barcode: código electrónico de respuesta súbita). En **GOOGLE ACADÉMICO,** Bibliografía especializada de estudios relevantes dentro de la investigación académica revisados por especialistas. En **LE SUDOC,** Catálogo colectivo francés del sistema universitario de documentación, con opción de copia. Digitalizado por la University of Wisconsin-Madison para la **HATHI TRUST** Digital Library Holdings. Digitalizado por Aga Khan Trust For Culture y el Massachussets Institute of Technology para **ARCHNET** Digital Library.

En la Biblioteca de una Universidad de relevante prestigio: **Cambridge University Library.** Cambridge (Reino Unido)

- ***La Fuente de la Alaminilla. Una leyenda de Guadalajara.*** Prólogo de Don José Ramón López de Los Mozos, Etnólogo, y Epílogo de Don José Antonio Suárez de Puga, Cronista de la ciudad de Guadalajara (España). Nueva Alcarria. Guadalajara, 1987.

En Internet: **BIBLIOTECAWEB Beta**, Biblioteca digital. En **BOOKMAPS**, Catálogo digital. En **GOOGLE BOOKS**, acceso a libros y copias escaneadas por Google usando contenidos albergados en el Internet Archive; con acceso a los **Paneles Bibliográficos de Google** y a la información del **Código QR.** En **WORLDCAT IDENTITIES,** Portal dedicado a una selección de autores identificados por su relevancia mediante código alfa-numérico para el Catálogo mundial de la Online Computer Library. En **VIAF,** Fichero Virtual Internacional de Autoridades.

En una Biblioteca para la Etnología y el Folclore: **Fundación Joaquín Díaz**. Ureña (Valladolid). Para la valoración y la difusión del patrimonio legado por la tradición.

- ***Sellos medievales de la provincia de Guadalajara.*** Prólogo de Don José Ramón López de Los Mozos, Etnólogo. "Estudios de Guadalajara I". Nueva Alcarria. Guadalajara, 1988.

En Internet: **BIBLIOTECAWEB Beta**, Biblioteca digital que se nutre con aportaciones virtuales voluntarias de usuarios de la Red, la palabra Beta significa que se trata de un proyecto en curso no acabado. En **VIAF,** Fichero Virtual Internacional de Autoridades. En **GOOGLE BOOKS,** con acceso al **Panel Bibliográfico** de libros Google relacionados con el tema que se trata en esta obra; con acceso a información con **Código QR** (Quick Response Barcode: código electrónico de respuesta súbita). En **WEBSCREENR**, Catálogo digital.

En una Biblioteca de Castilla-La Mancha: **Universidad de Castilla-La Mancha.** Facultad de Humanidades. Ciudad Real (España)

- ***Moisés ben Sen Tob de León, autor del Zohar, ilustre vecino de Guadalajara en el siglo XIII.*** En Historiadores del Valle del Henares. Guadalajara, 1988.

En Internet: **ALMCKENZIE**, Bulletin de Hispanic Studies; en **GOOGLE ACADÉMICO**, Bibliografía especializada de estudios relevantes dentro de la investigación académica revisada por especialistas. En **Instituto de Estudios Complutenses,** Catálogo virtual de Actas de Congresos.

- ***Memorial de personas ilustres de Guadalajara en América.*** Prólogo de Don Juan López, Presidente del Instituto Cabañas (conocido como el Escorial mejicano) y Cronista de la ciudad de Guadalajara, Jalisco, Méjico. V Centenario del Descubrimiento. "Estudios de Guadalajara II". Nueva Alcarria. Guadalajara, 1988.

En Internet: **DIALNET**, Universidad de La Rioja. En **BIBLIOTECAWEB Beta,** Biblioteca digital. En **WEBSCREENR**, Catálogo digital. En **GOOGLE BOOKS**, con acceso a la información de los **Paneles Bibliográficos Google** citados en las obras anteriores, y

acceso a información a través de **Código QR** (Quick Response Barcode: código electrónico de respuesta súbita). En **WORLDCAT IDENTITIES**, Portal dedicado a una selección de autores por su relevancia identificados mediante código alfa-numérico para el Catálogo mundial de la Online Computer Library. En **VIAF**, Fichero Virtual Internacional de Autoridades. En **AbsysNet REBIUN,** Catálogo colectivo de las Bibliotecas universitarias españolas. En **GOOGLE ACADÉMICO,** Bibliografía especializada de estudios relevantes dentro de la investigación académica revisada por especialistas.

En la Biblioteca de una tierra hermana: **Universidad de Puerto Rico**. Aguadilla. Puerto Rico (USA)

- ***Xadraque. Auto sacramental en un solo acto.*** Cuadernos de Etnología núm. 7. Institución de Cultura Marqués de Santillana. Guadalajara, 1988.

En Internet: **BDDOC Antropología Social**, CSIC, con opción de copia. En **DIALNET**, Universidad de La Rioja.

- ***Guadalajara en las claves del Descubrimiento, Colonización y Evangelización del Nuevo Mundo.*** Prólogo de Don Antonio Herrera Casado, Cronista de la Provincia de Guadalajara y Correspondiente de la Academia de la Historia. V Centenario del Descubrimiento. "Estudios de Guadalajara III". Nueva Alcarria. Guadalajara, 1989.

En Internet: **GOOGLE BOOKS**, con acceso al **Panel Bibliográfico** y al texto de las citas relativas a esta obra en libros Google; acceso al **Panel Bibliográfico** de libros Google relacionados con el tema que se trata en esta obra; acceso a información a través de **Código QR** (Quick Response Barcode: código electrónico de respuesta súbita). En **DIALNET**, Universidad de La Rioja. En **BOOKMAPS**, Catálogo digital. En **BIBLIOTECAWEB Beta,** Biblioteca digital que se nutre con aportaciones virtuales voluntarias de usuarios de la Red, la palabra Beta significa que se trata de un proyecto en curso no acabado. En **WEBSCREENR**, Catálogo digital. En **WORLDCAT IDENTITIES**, Portal dedicado a una selección de autores por su relevancia identificados mediante código alfa-numérico para el Catálogo mundial de la Online Computer Library. En **GOOGLE ACADÉMICO,** Bibliografía especializada de estudios relevantes dentro de la investigación académica revisados por especialistas.

En una Biblioteca para el Arte: **Metropolitan Museum of Art Watson Library.** New York (USA).

- ***Algunos aspectos del comportamiento del pardillo común en La Alcarria (Casas de San Galindo).*** En Wad-Al-Hayara, núm. 17. Guadalajara, 1990.

En Internet: PDF con descarga gratuita en **VIRTUAL/REVISTAS**, catálogo electrónico Digital del Centro de Estudios de Castilla-La Mancha, UCLM. En **DIALNET**, Universidad de La Rioja. En **GOOGLE ACADÉMICO**, bibliografía especializada de estudios relevantes dentro de la investigación académica revisada por especialistas.

- ***Cristóbal Colón, los Mendoza y el Humanismo castellano.*** Prólogo de Don Arturo Álvarez Álvarez, del Instituto de Estudios Colombinos de La Gomera. V Centenario del Descubrimiento. Nueva Alcarria. Guadalajara, 1990.

En Internet: **DIALNET**, Universidad de La Rioja. **Digitalizado en BOOKS GOOGLE** a través del "Proyecto Biblioteca", con vista de términos, frases comunes y fragmentos de páginas a modo de fichas bibliográficas a las que se puede acceder específicamente; con acceso al **Panel Bibliográfico** y al texto de las citas relativas a esta obra en libros Google; acceso al **Panel Bibliográfico** de libros Google relacionados con el tema que se trata en esta obra; acceso a información con **Código QR** (Quick Response Barcole: código electrónico de respuesta súbita). En **SCRIBD**, Catálogo digital. En **IDREF** (Identifiants et référentiels pour l´enseignement...), sistema de organización con palabras **ID** para una base de datos con referencias sobre textos y autores para el catálogo colectivo de universidades francesas. En **BIBLIOTECAWEB Beta**, Biblioteca digital. En **WEBSCREENR**, Catálogo digital. En **WORLDCAT,** Catálogo virtual de la Online Computer Library con opción de copia electrónica. En **WORLDCAT IDENTITIES**, Portal dedicado a una selección de autores por su relevancia identificados mediante código alfa-numérico para el Catálogo mundial de la Online Computer Library. En **LE SUDOC**, Catálogo colectivo francés del sistema universitario de documentación, con opción de copia. En **S2-ENGINEERING.DE**, relación de registros bibliográficos. En **GOOGLE ACADÉMICO,** Bibliografía especiali-

zada de estudios relevantes dentro de la investigación académica revisada por especialistas. En **OPEN LIBRARY**, biblioteca digital de la California State Library. En **GOOGLE BOOKS SITEMAP**, portal dedicado a biografías, autobiografías, exploradores y aventureros.

En la Biblioteca de la ciudad Bíblica por excelencia: **National Library of Israel. Jewish National and University Library (Formerly).** Jerusalem (Israel).

- ***Jovellanos y Guadalajara. Su encuentro con Francisco de Goya y la Ilustración alcarreña.*** Presentación de Don Emilio M. Moreno García, Alcalde de Jadraque (Guadalajara). Estudios de Guadalajara IV. Nueva Alcarria. Guadalajara, 1991.

En Internet: **OPEN LIBRARY**, Biblioteca Digital de la California State Library. En **DIALNET**, Universidad de La Rioja. En **ISBN2BOOK,** Catálogo Digital. **Digitalizado** por la University of Texas Libraries, Austin, Texas. **Digitalizado en BOOKS GOOGLE** a través del "Proyecto Biblioteca", con vista de términos, frases comunes y fragmentos de páginas a modo de fichas bibliográficas a las que se puede acceder específicamente; con acceso al **Panel Bibliográfico** y al texto de las citas relativas a esta obra en libros Google; acceso al **Panel Bibliográfico** de libros Google relacionados con el tema que se trata en esta obra; y acceso a información a través de **Código QR** (Quick Response Barcode: código electrónico de respuesta súbita). En **BOOKMAPS**, Catálogo digital. En la Biblioteca **SAAVEDRA FAJARDO** de Pensamiento Político Hispánico de la Universidad de Murcia, en el **Centro de Documentación de Filosofía Hispánica GDDA** (Gonzalo Díaz y María Dolores Abad); en el **Instituto de Estudios Políticos de Madrid** y en el **Instituto Feijó Siglo XVIII de Oviedo.** En **WORLDCAT**, Catálogo virtual de la Online Computer Library con opción de copia electrónica. En **WORLDCAT IDENTITIES,** Portal dedicado a una selección de autores por su relevancia identificados mediante código alfa-numérico para el Catálogo mundial de la Online Computer Library. En **VIAF**, Fichero Virtual Internacional de Autoridades. En **GOOGLE ACADÉMICO,** Bibliografía especializada en estudios relevantes dentro de la investigación académica revisada por especialistas. En **LINK REPO**, servidor virtual ubicado en Houston, Texas (USA), con acceso a con-

tenidos y enlaces múltiples, con descarga de libros digitales en formato Ebook, Pdf, Epub, Mobi, Kindle Azw, Essays, Torrent, Djvu version y Solution manual. En **GOOGLE SITEMAP BIOGRAPHY**, portal dedicado a biografías, autobiografías, exploradores y aventureros. En **ENGINEERING COLLEGE** Textbook Search, biblioteca virtual. En la **BIBLIOTECA HISPÁNICA** de la Agencia Española de Cooperación Internacional. En la **GRAN ENCICLOPEDIA DE ESPAÑA ONLINE**, una obra meticulosa y científica elaborada en la Universidad de Granada por especialistas y Premios Nobel duntante 20 años. En los catálogos electrónicos: **KARLSRUHER; ABEBOOK; VERBUNDKATALOG GBV; RADARIS; OJANGUREN; y EBAY, DOWNLOAD FREE, PDF, EBOOK, EPUB...** en **WWW.LINKREPO.COM/BOOK/1464793/JOVELLANOS-Y-GUADALAJARA**.

En la Biblioteca más lejana: **La Trobe University Bundoora Campus. Borchardt Library.** Bundoora-Victoria (Australia).

Las obras anteriormente mencionadas pueden encontrarse en los catálogos de las librerías virtuales: **LIBRERIARAYUELA, AMAZON, BARNES&NOBLE, BOOKS-A-MILLION, INDIEBOUND, UNIVERSALBOOKDISTRIBUTION, UNILIBER, TODOSTUSLIBROS, BOOKFINDER, BUSCALIBROS, MUNDODELLIBRO, BETTER WORLD BOOKS, ALLBOOKSTORES, ETC.**

- **Enjambre de Cuentos:** ***El País de Jauja; El sueño de Don Inocente*** y ***El vengador de Arizona.*** Prólogo de Don Antonio del Rey Briones, Profesor de Literatura Española de la Universidad de Alcalá de Henares, y autor de las obras: *El Cuento Tradicional* y *El Cuento Literario.* Presentación de D. José Serrano Belinchón, Concejal de Cultura. Guadalajara, 1994.

Con otros autores: Grupo literario Enjambre. Patronato Municipal de Cultura de Guadalajara.

En la Biblioteca de España: **Biblioteca Nacional.** Madrid (España).

- ***Torija y La Mesa de Salomón***. Ayuntamiento de Torija. Intermedio Ediciones. Guadalajara, 2005.

PDF con descarga gratuita en: **WWW.TORIJA.com; ARTIKELPDF.com; PDF.GUARDARPDF.com; LIBROENPDF.com; LIBROSINTINTA Biblioteca Virtual; EBOOKBROWSE.com; WAATP.com; SPIDERM3.com; INICIA.es; DASUMO.com; WAPS.com; DOCSNAP.com; RU.ANY DOCUMENTS.com; JEVUSCA.com; PRINTFU.org; EDU-DOC.com; WEBMI.es; ENCONTRARPDF.NET; PDF-MORE.COM; DOCINWEB.COM; DIKACANJ.IN; WWW.PDF-TXT.COM; DOCUMENTSEARCH.ORG; MYCELULAR.ORG; WWW.FINTHATFILE.COM; WWW.123PEOPLE.ES; UNJOBS.ORG; WWW.RFEOILGAS.com; WWW.EBOOKPP.com; WWW.DOC-SHARE.com; WWW.PIGPDF.com; DOCS.RAPID4SEARCH.com; PDFCAST.net. WWW.LIBROSGRATIS.net; SPAERES.com; ARTIGOS.TOL.PRO; WEBMII.ASIA; ETC. ETC.** Con descarga desde webs rotuladas en diferentes idiomas: chino, ruso, tailandés, etc.

Obra compilada y divulgada por la **UNESCO** a través de su organización **UNjobs Association**, con sede en Ginebra (Suiza), y su Web **UNJOBS.org**, dedicada a la información, la cultura, la educación, la investigación, el turismo y programas de cooperación internacional.

- ***Enigmas de Guadalajara.*** Presentación de Don Jesús Alique, Alcalde de Guadalajara. Seis capítulos: 1º) **Torija los Templarios y la Mesa de Salomón**. 2º) **Sopetrán: magia y devoción.** 3º) **El castillo del Cid de Jadraque en el código de una obsesión.** 4º) **Moisés de Guadalajara, la Cábala y el enigmático Libro del Esplendor (Sefer ha Zohar).** 5º) **Cristóbal Colón, conjura por un bastardo.** 6º) **¿Quién pintó la saleta de Jovellanos en Jadraque?** Nueva Alcarria. Guadalajara, 2006. Con 363 fotografías en color.

En una Biblioteca con personalidad: **Depósito del Sol**. Albacete (España). Ver imágenes en Internet.

- ***Nuestra Cocina.*** Presentaciones de Don Félix Abánades, Presidente del Grupo Rayet, y de Don José Luis Ros Maorad, Presidente de Caja Guadalajara y Miembro de la Academia de Gastronomía de Castilla-La Mancha. Nueva Alcarria. Guadalajara, 2006. Recetas y un compendio de 35 capítulos sobre enología, ciencia, historia, arte, etnografía, mil refranes y anecdotario de nuestra cocina. Recetas del Chef alcarreño **David Guerrero.** Con 443 fotografías en color.

En nuestra Biblioteca: **Biblioteca pública de Guadalajara.** Palacio Dávalos. Guadalajara (España).

- ***Los Caminos de Santiago de la Provincia de Guadalajara. Y sus precedentes.*** Dos tomos en estuche. Guadalajara Medieval: 1º) ***Wad-al-hayara y la dominación árabe***. 2º) ***Los Caminos de Santiago en la Guadalajara Medieval***. Con Presentaciones de Don José María Barreda Fontes, Presidente de Castilla-La Mancha, y de Doña María Antonia Pérez León, Presidenta de la Diputación de Guadalajara. Nueva Alcarria. Guadalajara, 2009. Con 509 fotografías en color.

En Internet: En numerosas webs de medios de comunicación digitales, asociaciones culturales y deportivas, corporaciones, instituciones, partidos políticos, empresas, sindicatos, particulares y redes sociales, recogiendo el anuncio previo y posterior presentación de la obra en la **Feria Internacional de Turismo** (**FITUR** Madrid 25 enero 2010); en la **VI Feria Internacional de Turismo de Valencia** (25 febrero 2010); en el **Salón Internacional de Turismo de Cataluña** (Barcelona 15 abril 2010); el **Convenio** de colaboración firmado por **Diputación Provincial de Guadalajara y la Asociación de Amigos del Camino de Santiago** para promocionar y balizar los caminos (18 mayo 2010); la presentación del recorrido de los caminos y el anuncio de la publicación de una topoguía, basada en la obra, a alcaldes y concejales de la provincia de Guadalajara en el **Centro de Interpretación Turística de Guadalajara**, castillo de Torija (**CITUG** 23 julio 2010); el anuncio previo y posterior presentación de la topoguía en **FITUR** (23-1-2011) y en otras Ferias y Salones Internacionales de Turismo; y la presentación de algunos tramos balizados, en Septiembre del 2011. En **ELPUNTOSEGUIDO**, Boletín electrónico digital de Excelencia (acumulativo) de novedades bibliográficas, de la Biblioteca Tomás Navarro Tomás, del Centro de Ciencias Humanas y Sociales, del CSIC, con el compromiso de incluir

once libros del mundo al año, seleccionados por un Consejo de especialistas; con opción de copia. En **AQUABROWSER LIBRARY**, para centros universitarios CEU a través de su Biblioteca Central en la Universidad Abat Oliba de Barcelona. En **REGESTA IMPERII OPAC,** de la Akademie der Wissenschaften und der Literatur, Mainz (Maguncia, Alemania), referencia bibliográfica para el mundo germánico, especializado en la historia de Europa desde la Edad Media. En **IDREF** (Identifiants et référentiels pour l´enseignement...), sistema de organización con palabras **ID** para una base de datos con referencias sobre textos y autores para el catálogo colectivo de universidades francesas. En **GOOGLE BOOKS,** acceso a libros y copias escaneadas por Google usando contenidos albergados en el Internet Archive; con acceso a **Paneles Bibliográficos Google** y a información a través de **Código QR** (Quick Response Barcode: código electrónico de respuesta súbita). **DIGITALIZADOS** (los dos tomos) por el Centro de Recursos para el Aprendizaje y la Investigación de la Universidad de Barcelona, con opciones de copia y lectura en la Web, previa clave de identificación. En **VIAF**, Fichero Virtual Internacional de Autoridades, con acceso a un **Panel Bibliográfico** con las obras del autor, acompañadas, cada una de ellas, con las banderitas de los países en cuyas Bibliotecas Nacionales se encuentran. En **WORLDCAT IDENTITIES**, Portal dedicado a una selección de autores por su relevancia identificados mediante código alfanumérico para el Catálogo mundial de la Online Computer Library. En **LE SUDOC**, Catálogo colectivo francés del sistema universitario de documentación, con opción de copia. En **CEFIHGU OPAC,** Catálogo de publicaciones de la Diputación Provincial de Guadalajara (Opac es un catálogo automatizado de acceso público en línea de los materiales de una biblioteca). **"LA GRAN OBRA DE LOS CAMINOS DE SANTIAGO",** así encabeza la Universidad de Zaragoza la reseña dedicada al 2º tomo de la obra que inserta en su web **ROBLE.UNIZAR.es,** con acceso a **Paneles Bibliográficos Google, Worldcat, Uned y Google Académico** con obras que tratan temas relativos a la provincia de Guadalajara. También está presente en los catálogos electrónicos de ámbito universitario: **REBIUN, CCUC, ABSYNET, ATHENEA, BCUM, BUCLE, BUGALICIA, KARLSRUHER, ENCORE ARGUS, CBUA, TORELLO CBUC,** etc. Esta obra, calificada por la Consejera de Educación, Ciencia y Cultura. dona María Ángeles García Moreno, como ***"Obra capital... una magnífica herramienta para conocer***

nuestro patrimonio histórico y cultural..." y ***"Joya bibliográfica... escrita por verdaderos expertos.."*** por ***CAMINO DE SANTIAGO Revista peregrina*** (mayo-2010), que dirige la historiadora Doña Carmen Pugliese, estaba presente, en diciembre del 2010, en la Biblioteca de ochenta y siete Universidades (públicas, privadas, españolas y extranjeras) y en ciento cuarenta y tres Bibliotecas Públicas. Los ***Caminos de Santiago de la Provincia de Guadalajara*** se exhiben sobre mapa en el ***Museo de los Caminos,*** Astorga (Palacio de Gaudi). Basada en esta obra, **Diputación de Guadalajara** ha publicado la topoguía ***De Guadalajara a Santiago, un camino por conocer,*** de Ángel de Juan y Manuel Martín, con un preciso, documentado y contundente prólogo de don Plácido Ballesteros San-José, Profesor del Área de Historia Medieval de la Universidad de Alcalá de Henares, ISBN: 978-84-614-6123-3, en **Facebook con el Salón Internacional de Turismo de Cataluña de 2011.**

Los Caminos de Santiago de la Provincia de Guadalajara y sus precedentes es una obra viva que genera continuas actuaciones, recogidas en numerosos medios de ámbito nacional, de los que deseamos mencionar a:

Viaplata.org.es; Panageos.es; Lacerca.com; Revistadealimentación.com; Abc.es; Caminodesantiago.blogia.com; Dguadalajara.es; Peregrinosasantiago.com; Cope.es; Europapress.es; Diariodecastillalamancha.es; Peregrinodelaalcarria.blogspot.com; Radioturismorural.com; Caminodesantiagoenbici.es.

Y a los medios digitales alcarreños:
Diariodelhenares.com; Elafilador.net; El Eco diocesano de Guadalajara; Eldecano.es; Eldigital.es; Guadaque.com; Elheraldodelhenares.es; Globalhenares.com; Guadalajaradosmil.es; Guadalajarainformación.com; Guadalajaraportaldetuciudad.com; Guadaverde.blogspot.es; Henaresaldía.com; Inbenta.com; Lacrónica.net; Laguiadelhenares.com y Nuevaalcarria.com.

En una Biblioteca con Excelencia: **Tomás Navarro Tomás,** del Centro de Ciencias Humanas y Sociales, del Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Madrid (España).

COMPROMETIDOS CON LA CULTURA MEDIANTE EL FOMENTO DE LA LECTURA

OBRAS DE LOS AUTORES PUBLICADAS EN TIEMPO DE CRISIS ECONÓMICA CON DIFUSIÓN VIRTUAL Y OPCIÓN DE DESCARGA GRATUITA.

- ***Brihuega-La Batalla de 1710.* 300 Aniversario.** Epílogo con versos de León Felipe. Colección: Papeles para leer y tocar núm. 1. Intermedio Ediciones. Guadalajara, 2010. Con ilustraciones en láminas. Edición de 75 ejemplares numerados. Otra edición de formato popular, patrocinada por Diputación Provincial de Guadalajara y publicada por Intermedio Ediciones, se distribuyó gratuitamente con la **revista PUEBLOS** en su número 176 de diciembre de 2010.

En Internet: En **WWW.GUADABOOKLIBRARY.com**, en PDF con descarga gratuita. (Web sin publicidad).

- ***Torija, Los Templarios y la Mesa de Salomón.*** Carpeta en Estuche: **Templarios en Guadalajara.** ***Torija y la Orden del Temple.*** 1300 Aniversario del nombre de Torija. 700 Aniversario de la condena de la Orden del Temple en el Concilio de Vienne. 300 Aniversario de la Biblioteca Nacional de España. Colección: Papeles para leer y tocar núm. 2. Intermedio Ediciones. Guadalajara, 2011. Con múltiples láminas en color. Edición de 75 ejemplares numerados.

En Internet: En **WWW.GUADABOOKLIBRARY.com**, en PDF con descarga gratuita. (Web sin publicidad).

- ***Torija en el gran secreto de los Templarios.*** Carpeta en estuche: **Templarios en Guadalajara.** ***Torija y la Orden del temple.*** 1300 Aniversario del nombre de Torija. 700 Aniversario de la condena de la Orden del Temple en el Concilio de Vienne. 300 Aniversario de la

Biblioteca Nacional de España. Colección: Papeles para leer y tocar núm. 3. Intermedio Ediciones. Guadalajara, 2011. Con múltiples láminas en color. Edición de 75 ejemplares numerados.

En Internet: En **WWW.GUADABOOKLIBRARY.com**, en PDF con descarga gratuita. (Web sin publicidad).

- ***El sorprendente crucifijo templario de Torija.*** Por Emilio Cuenca Ruiz y Margarita del Olmo Ruiz. Separata de la obra T***orija en el gran secreto de los Templarios***.

En Internet: **WWW.GUADABOOKLIBRARY.com,** en PDF con descarga gratuita. (Web sin publicidad).

- ***La Ciudad de Dios de San Agustín y la portada de Santiago de Cifuentes.*** Carpeta en estuche: **Caminos de Santiago. *Cifuentes y San Agustín en el Camino de Santiago de la Provincia de Guadalajara.*** 1600 Aniversario de la obra *La Ciudad de Dios*. 750 Aniversario de la Iglesia del Salvador. 300 Aniversario de la Biblioteca Nacional de España. Colección: Papeles para leer y tocar núm. 4. Intermedio Ediciones. Guadalajara, 2012. Edición de 75 ejemplares numerados.

En Internet: **WWW.GUADABOOKLIBRARY.com,** en PDF con descarga gratuita. (Web sin publicidad). Con un sorprendente texto sobre las raíces de lo que hoy conocemos como **"LA BOTARGA",** diosa que presidía una de las Fiestas Terminales de la antigua Roma.

- ***Iconografía románica en la Portada de Santiago de la iglesia del Salvador de Cifuentes.*** **(63 láminas).** Carpeta en estuche: **Caminos de Santiago. *Cifuentes y San Agustín en el Camino de Santiago de la Provincia de Guadalajara.*** 1600 Aniversario de la obra *La Ciudad de Dios.* 750 Aniversario de la Iglesia del Salvador. 300 Aniversario de la Biblioteca Nacional de España. Colección: Papeles para leer y tocar núm. 5. Intermedio Ediciones. Guadalajara, 2012. Edición de 75 ejemplares numerados.

En Internet: En **WWW.GUADABOOKLIBRARY.com**, en PDF con descarga gratuita. (Web sin publicidad).

PRÓXIMOS NÚMEROS DE LA COLECCIÓN PAPELES PARA LEER Y TOCAR:

- ***Bramante, la princesa Galiana y Carlomagno. (La respuesta a Bernardo del Carpio.*** Carpeta en estuche**: Leyendas de Guadalajara.** ***Leyendas mozárabes y visigóticas (instrumentos de crítica y propaganda política en la Edad Media).*** 880 Aniversario del Fuero concedido a Guadalajara por Alfonso VII "El Emperador". 300 Aniversario de la Biblioteca Nacional de España. Colección: Papeles para leer y tocar núm.6.

- ***Con Aljubarrota se quebró el amor.*** Carpeta en estuche: **Leyendas de Guadalajara.** ***Leyendas mozárabes y visigóticas (instrumentos de crítica y propaganda política en la Edad Media).*** 880 Aniversario del Fuero concedido a Guadalajara por Alfonso VII "El Emperador". 300 Aniversario de la Biblioteca Nacional de España. Colección: Papeles para leer y tocar núm.7.

- ***Cristóbal Colón*** **(Identity).** ***Diez años tras un ADN por el camino equivocado.*** Carpeta en estuche. Múltiples láminas en color. 520 Aniversario del Descubrimiento de América. Colección: Papeles para leer y tocar núm. 8.

LISTADO DE OBRAS QUE ALBERGA GUADABOOKLIBRARY CON DESCARGA GRATUITA EN FORMATO PDF

- **Brihuega – La Batalla de 1710. 300 Aniversario**
- **Torija, los Templarios y la Mesa de Salomón**
- **Torija en el gran secreto de los Templarios**
- **La Ciudad de Dios de San Agustín y la Portada de Santiago de Cifuentes**
- **Iconografía románica en la Portada de Santiago de la Iglesia del Salvador de Cifuentes (63 láminas)**
- **Obras de Emilio Cuenca Ruiz y Margarita del Olmo Ruiz**
- **El sorprendente Crucifijo Templario de Torija**
- **El Cid, la Virgen de Castejón y Jadraque**
- **Caminos de Santiago en Guadalajara**
- **Algunos aspectos del comportamiento del Pardillo Común en la Alcarria (Casas de San Galindo)**
- **La Botarga. La parodia grotesca y burlona de un antiguo rito pagano**
- **San Agustín, Darwin y la Portada de Santiago**

CÓDIGOS DE IDENTIFICACIÓN ASIGNADOS A LOS AUTORES EN ALGUNAS REDES VIRTUALES Y OTRAS FORMAS PARA FACILITAR LA LOCALIZACIÓN DE SUS OBRAS Y EN ALGUNOS CASOS EL ACCESO A SU CONTENIDO.

WORLDCAT IDENTITIES: Portal dedicado a una selección de autores por su relevancia identificados mediante código alfa-numérico para Worldcat, el mayor Catálogo mundial OPAC gestionado por la Online Computer Library (OCLC), en Dublín, Ohio (USA); con acceso a paneles bibliográficos relativos a los personajes relevantes citados en las obras; en 2009 alcanzaba la cifra de 150 millones de registros bibliográficos en 470 idiomas. Ofrece una amplia información sobre las obras y las bibliotecas del mundo donde se encuentran**.**

Emilio Cuenca: **Worldcat LCCN-N82-50321**
Margarita del Olmo**: Worldcat LCCN-N82-50322**

VIAF: Fichero Virtual Internacional de Autoridades. Es un proyecto de la Library of Congress (USA), la Deutsche Nationalbibliotek y la Bibliotheque Nationale de France, al que se incorporó la Biblioteca Nacional de España en el año 2009.

Emilio Cuenca: **VIAF 30879436**

Margarita del Olmo: **VIAF 30879436 2 Margarita del Olmo Ruiz**

IDREF: Medio de organización con palabras **ID** para una base de datos con referencias sobre textos y autores para el catálogo colectivo francés **LE SUDOC** del sistema universitario de documentación.

Emilio Cuenca: **Idref 146716388**
Margarita del Olmo: **Idref 056933495**

OPENLIBRARY: Biblioteca virtual internacional promovida por la California State Library, Long Beach, California. USA.

Emilio Cuenca: **OL4247054A**
Margarita del Olmo: **OL6492782A**

ISBN2BOOK: Organización con sede en Nueva York dedicada a la comercialización de servicios múltiples. Posee una extensa base de datos sobre información bibliográfica que presenta a través de un catálogo virtual con acceso a paneles bibliográficos y a un fichero de autoridades.

Emilio Cuenca y
Margarita del Olmo: **ISBN2BOOK 8485386116**

REGESTA IMPERII OPAC, de la Akademie der Wissenschaften und der Literatur, Mainz (Maguncia, Alemania), referencia bibliográfica para el mundo germánico, especializado en la historia de Europa desde la Edad Media, con acceso a catálogos bibliográficos de universidades e instituciones alemanas.

Emilio Cuenca**: KARLSRUHER Emilio Cuenca Ruiz**
Margarita del Olmo: **KARLSRUHER Margarita del Olmo Ruiz**

AQUABROWSER LIBRARY, es una revolucionaria herramienta de acceso y búsqueda de fondos bibliográficos con un mapa conceptual desde el que se puede acceder a una amplia y diversa información, así como a traducciones, etc. En España es utilizada por las Bibliotecas de la Universidad CEU San Pablo.

Emilio Cuenca: **CEU Emilio Cuenca Ruiz**
Margarita del Olmo: **CEU Margarita del Olmo Ruiz**

UNIVERSIDAD PABLO DE OLAVIDE, una de las más recientes, fundada en 1997. Su Campus ocupa 140 hectáreas en los términos de Dos Hermanas, Alcalá de Guadaira y Sevilla, con más de 10.000 alumnos. Con un catálogo electrónico automatizado de vanguardia.

Emilio Cuenca: **ATHENEA Emilio Cuenca Ruiz**
Margarita del Olmo: **ATHENEA Margarita del Olmo Ruiz.**

CBUC: Catálogo colectivo de la Red de Universidades de Cataluña.

Emilio Cuenca: **CBUC 2082 Emilio Cuenca Ruiz**
Margarita del Olmo: **CBUC 2082 Margarita del Olmo Ruiz**

LIBRARY OF CONGRESS: Fichero virtual de autoridades de la Biblioteca del Congreso, Washington, USA.

Emilio Cuenca: **LCCN 82050321 Emilio Cuenca**

GOOGLE ACADÉMICO: Bibliografía especializada de estudios relevantes dentro de la investigación académica, revisados por especialistas. Situados en la página de este portal, buscar por:

Emilio Cuenca y Margarita del Olmo

ABSYSNET OPAC REBIUN: Herramienta que permite consultar los fondos de 74 bibliotecas universitarias y de investigación españolas. Situados en la página de este portal, buscar por:

Emilio Cuenca y Margarita del Olmo

ABEBOOKS: Librería online internacional con fondos bibliográficos nuevos, antiguos, raros y ediciones exclusivas para coleccionistas:

Emilio Cuenca: **ABEBOOKS Emilio Cuenca**
Margarita del Olmo: **ABEBOOKS Margarita del Olmo**

BIBLIOTECAWEB: Biblioteca digital. Portal para buscar, opinar, compartir y descargar información bibliográfica, con herramientas para la creación de colecciones digitales.

Emilio Cuenca: **BIBLIOTECAWEB 417119**

elPuntoseguido: Catálogo electrónico acumulativo de excelencia de novedades bibliográficas de la Biblioteca Tomás Navarro Tomás del CSIC, con el compromiso de incluir once libros del mundo al año, seleccionados por un consejo de especialistas.

Emilio Cuenca Ruiz: **elPuntoseguido Emilio Cuenca Ruiz**
Margarita del Olmo: **elPuntoseguido Margarita del Olmo Ruiz**

Esta información podría sufrir modificaciones por encontrarse en permanente evolución.

Índice

PRÓLOGO 7
INTRODUCCIÓN 14
LA IMPOSTA 21
ICONOGRAFÍA EN LA IMPOSTA DEL LADO DERECHO 21
LA BOTARGA 25
ICONOGRAFÍA EN LA IMPOSTA DEL LADO IZQUIERDO 31
LOS CAPITELES 37
SAN AGUSTÍN Y DARWIN 37
LOS CAPITELES DE LA EVOLUCIÓN 38
EL ÁRBOL DE LA VIDA 41
SAN AGUSTÍN, LAS MUTACIONES Y EL TIEMPO 42
LA CREACIÓN DEL HOMBRE 44
ADÁN Y EVA EN EL PARAÍSO 45
EXPULSADOS DEL PARAÍSO VIVEN A MERCED DE LAS BESTIAS 46
LA ANUNCIACIÓN A ZACARÍAS Y A MARÍA 46
EL NACIMIENTO DE JESÚS 49
CAPITELES DE LA IZQUIERDA. VIDA DE JESUCRISTO 51
LAS TENTACIONES 51
ENTRADA EN JERUSALÉN 52
EL BESO DE JUDAS Y LA CORONACIÓN DE ESPINAS 52
LA PASIÓN DE JESÚS 53
LA VIRGEN MARÍA, MARÍA MAGDALENA Y JOSÉ DE ARIMATEA 53
RESURRECCIÓN DE JESÚS 53

LAS ARQUIVOLTAS DE LA BOCINA
APÓSTOLES Y ARCÁNGELES 55
ARCÁNGEL MIGUEL 56
ARCÁNGEL GABRIEL 58
ARCÁNGEL RAFAEL 58
SAN AGUSTÍN ESCRIBE SOBRE LOS ÁNGELES 58
LAS ARQUIVOLTAS DE LOS HÉROES Y DE
LAS POTESTADES AÉREAS 60
DOS CIUDADES EN LA ARQUIVOLTA 60
INTRODUCCIÓN A LOS DEMONIOS DE LA ARQUIVOLTA 62
ÁNGELES Y DEMONIOS 63
DEMONIOS AÉREOS EN LA ARQUIVOLTA 63
LA IGLESIA TRIUNFANTE
BIENAVENTURADOS EN LA ARQUIVOLTA 68
IGLESIA PENSANTE 68
IGLESIA PERSEGUIDA 69
IGLESIA PASTORAL 70
IGLESIA PEREGRINA 71
IGLESIA ORANTE 71
IGLESIA APOSTÓLICA 72
IGLESIA CONTEMPLATIVA 72
LA CIUDAD DE DIOS 75
POSFACIO 78
OBRAS DE LOS AUTORES 79